



The Gospel according to Mark.

Translated by

S.T. Rand.

Halifax,

Nova Scotia Printing Co.,

1874

162123

THE GOSPEL ACCORDING TO

MARK.

CHAPTER. I.

1. Oola' wějipkotůmkeák' ooleägünoodůmák-  
 ůn oochit' Sāsoo Goole, Niskam Ookwīsul.

2. Stügā' tan tēlewegāsik neganikchijetēgā-  
 wenoō iktōōk : " Ankaptān', ělkĩmk' nūnōkūběm  
 noodāgūnōōtk' kooskalook, tan neganeēladoodo'  
 ůktowhte kooskalookū."

3. " Pětkōwaat nadoo wěn bāktākūmiktōōk,  
 tēlooēt : " Elaadookw' Ukchesākūmow ootowhte!  
 lookwōdūmookw' ookookwōtēn' ootowhteelū !

4. Sanōk pēgesĩnkūbūnāk' ětlebāpteisāwadēg-  
 ěbūnāk' bāktākūmiktōōk, ak ětlĩpsūdoonkūb-  
 ůněk' bāpteisāwadēgēmkāwāěk' oochit' apsk-  
 wēdāādākūn, koolaman' ů!oowāwoodeel oot-  
 abĩksiktāsĩnū.

5. Tokoo ěledaadĩb'ūnū tan tēlkeek Lēswe-  
 pāwage, ak 'msit tan tāseedĩp Sāloosālāmkāwag-  
 ěk, ak wėje-bāpteisāwadāsooltĩb'ūneek nēgūm  
 ootenĩnk, sebōōk Sooldānkū ; pakaboogoowōd-  
 ůmeedĩb'ūnūl ootūloowāwoodewōl'.

6. Na San ěkwťách' cāmēlāwōbeā' 'mtokwōnū,  
 ak mūgēgūnābeā' ůkspesoon kēspestich, ak ělow-  
 seebūne lĩpsokūnkwāowche ak mechĩpchāmoo-  
 ěchaboo nebōōktōōkāwāū.

7. Ak tēlĩpsūdoonkūp' āāp : " Nadoo wěn  
 wēchkooeēt' nooděkū, tan ājemūlgīgūnūt' ak

neen, tan moo tēlikpūmāoo 'nchetooōmkwaasīn 'ntāpkwaadooōn' oonālkoonāpesoonū.

8. Neen meamooch' ēlebāpteisāwaloolōk' sāmoogwōn iktōōk ; kadoo nēgūm lebāpteisāwaloolōkto' Wējeoole Nīkskam iktook.

9. Na tēlēāgūp nēg'ūla nagwāāgūl Sāsoos pēgesīnkūp, wējeēp' Nāsālētķū, Gālelētķ' tūlā', ak wējebāpteisāwalūtūb'ūnūl Sanūl', sebōōk Sooldānkū.

10. Ak wējenātkaasīdēk' sāmoogwōnk' nan-kūmenūmedōksūp wasok pāntadās'īk, ak nēme-ājūl Wējeooleniīkskamūl wējenesaasīlijūl, tēlēgīlijūl stūgā' pūlēš', ēbaasīlijūl ootenīnk.

11. Ak kūlooswōkūn wējeāk' wasōk, tēlooēk : "Keel Kēsālkoosīt 'Nkwīsū, ak lōk wēledāālūmool."

12. Ak nēg'ūla tīlesīp' Wējeooleniīkskam pēmkoājūl, ēlkooājūl bāktākūmīktōōk ;

13. Ak āhkūp nadāl' bāktākūmīktōōk nāoo-īnskēgoogooonaa, ētlīkwchaalūjūl mūndool ; ak tēgwāooōsūne wei'sūmoo : ak ānsālāwījīk ēloogwāooaadījūl.

14. Na kes kese pejaalootēk' laplesōōnk' San-ōk', Sāsoos pēgesīnkūp Gālelētķū, ētlīpsūdoon-kūp wōōlēāgūnoodūmākūn oochīt' Nīkskamūl ootēlēgāwaagīmū ;

15. Ak tēlooēp : "Tētpūgaak keskājeāk' : Nīkskam ootēlēgāwaagīm wējooowaasīk, (kwei-īk āhk :) āpskwēdāādūmookw' ūktūloowāwoode-wōl', ak ūktlāmsūtūmoodīkw wōōlēāgūnoodūm-ākūn."

16. Na Sāsoos pēmchājegaasīt ūkchīgūmōōk' Gālelētķ' tūlā', ak nēmeājūl Semoonūl ak ēlp

wjēgīdeedijūl Andūlāhūlū, pakūsaabečlijē ūk-  
chīgūmoogū : mūdū noojenūmājwāāgējik.

17. Tokoo Sāsoos ālāje : “Noosoogooikw'  
neenū ! ak kesalooltōksūp ūknooje-nūmājwāgēn-  
ow' memājooenoo' iktōčk.”

18. Tokoo nankūmu boonalaadije ootaabewō',  
ak noosoogooaadijūl.

19. Ak mā seowaasīp nadāl' nakūjechkāl',  
němeāje Sakōbūl, Sēbūdeūl ookwīs'ūlū, ak wjē-  
gūdeedijūl Sanūl, tēpelije wēnjoolkoodōčk, mēs-  
ūnaabīgalaadije ootaabewōhū.

20. Ak nankūmu wegoomāje, ak ētleboon-  
alaadijūl oochoowōl' Sēbūdehūl wēnjoolkoodōčk,  
ak oonōkūběmooōh', ak noosoogooaadijūl.

21. Tokoo ēledaajik Cāpūlneūmkū, ak nan-  
kūmu atlasmoodegīskūk pīskwaat alasoodūmo-  
gwōm, ak kēgenoodūmooēt'.

22. Ak wējepakūleiooltīlijē ookenamātīnāwā-  
ūmkū : mūdū tēlekenoodūmooōje stūgā' wēn  
kēkoonkēl' alsoosoode, ak moo ēnkoodā stūgā'  
noojeweegīgūdīlijē.

23. Na nēg'ūla alasoodūmōgwōmk āhkūbūnāk  
cheenūmāk' mējegālīdū mūdōōū' āūmūlib'ūnūl  
ootenīnk.

24. Ak sās-kwēt, tělooēt : Eah ! tālaloolek'  
nenēn', Sāsoos, Nāsālēt-kāwaach' ? wējīpkēs'īnūn  
ūkakeiskwīskaalenēn' ? Kējool' tan wēnīn : Nīks-  
kāmāwāīn, Nīkskam wēnōkūběmīch ūktenīn.

25. Tokoo Sāsoos pētkīmājūl, ālājūl :

26. Boonāwīstoo, ak oochetoo'yē ootenīnk !  
Tokoo pēbooēgējūl mējegāāk mūdoo, ak sās-  
kwēt, ak wējīktālkaasijūl nēg'ūla cheenūmool  
ootenīnk.

27. Tokoo 'msit paküleiooltijik, ak ägünoodümädooltijik, tēlīmtooltijik : "Cogooā' oot' ? tälamook' pelā' kenamätināwā' oot' ? müdü alsoosod' iktöök wējītplomāje mējegoltilije mündooū, ak sāktāje !"

28. Ak ootägünoodümāk'ünüm nankūme-bāhkwe-sāsaasik oweu' Gälelētķū.

29. Na bâ [Sāsoos ak wīgūma] wējetooodaajik alasoodūmogwōmk, ak piskwēdaajik Semooūl ak Andūlāhūl wīgwōķū, ak Sak ak San wijāooaadije.

30. Cadoo Semoo oochoogweejijūl ķesenookwōlijūl, ēpsīmkāwā' mātūnūch' ; ak nankūmekenooadoodaajijūl Sāsoosūl tan tēlālīch wēg'ūla ābilijūl.

31. Tokoo Sāsoos pēgesīnk' ak wēsmaalājūl oopūt'ūnkū, tokoo kakūmaalājūl, ak nenāku ēpsīmkāwā' boonaalūch [kesegooeeskwū], ak ēloogwāooōje.

32. Tokoo wēlaakw, kese kūlkwaseēlīch', [memājooenook'] pēgesoodooaadije 'msit tane ķesenoooodilije Sāscosūlū ; ak nēg'ūla tane wēskwāooaadilije mündoo' pesooltilije ootenāwōķū ;

33. Ak 'msit ūkchegūnkāwāk' ētle-kakeimowwedaajik kagūnūgū.

34. Ak nēsaalāje pegwēlnije tane kakeiyesemīlikse-noogoodilije, ak pegwēlnije mündoo' wējiktālkei-jīgūltēskūmooōje memājooenoo'ū, ak moo ūsedāālūmagwe mündoo' ookūloosooltilīn', müdü nēnāje.

35. Ak ēlūmeēskītpook' ķeseēskītpook, āskw moo wōp'tūnook, nēmchaasit ak tāweēt, āleēt kātōōk, ak nadāāl' ētlealasoodūmāt'.

36. Tokoo Semoo ak wěg'ŭla tane wĭjāooōje, kwelooaadĭjŭl.

37. Ak wājeaadĭch, ālaadĭjŭl : "'Msĭt tan tāsĭjik memājooenook' kwelŭškĭk."

38. Tokoo tēlemāje : "Ledaaněch tanŭl wěj-ooow' āhkŭl ŭkchegŭnŭl ; koolaman' 'ntětlĭpsŭd-oon'ŭmŭn nadālŭ ; mŭdŭ oochĭt' na wějechoogooeāāp'."

39. Ak ětĭĭpsŭdōōnk' ootalasoodŭmōgwōmoo-ōkŭ, 'msĭt tan tēlkeek Gālelětkŭ ; ak wějĭktālkeĭjĭgŭltěskooōje mŭndoo' memājooenoo' ĭktōōgŭ.

40. Na pēgesĭnkŭl Sāsoosŭl āŭmŭlĭch' cheenŭm tan wĭskŭswōkŭn mātŭnŭch', tan tēlooesĭk lēplŭse, ędāmājŭl ak memŭltoogooogooaasĭĭjŭl ooskalook, tēlĭmchŭl : " Ooledāādŭmŭn, kesewōkŭmaaledŭks'."

41. Tokoo Sāsoos āooledāālŭmājŭl, ak sebĭn-skaasĭt, sāmaalājŭl, ak ālājŭl : " Wēledāādŭm : wōkŭmāyāān !"

42. Na nēgŭla' tēlĭnkŭseiu kēloosĭch, lēplŭseā' wĭskŭswōkŭn boonaalŭch, ak kesewōkŭmaadāsĭt.

43. Tokoo kēsētŭĭtploomājŭl moo ootāgŭnoodŭmŭlĭn' ; ak poktŭgĭmājŭl :

44. Ak ālājŭl : Ankodān', mow wěn kogooā ŭktŭl'emow ; kadoo leyě' ŭlnāyaalŭse padŭleas-ooĭktōōk, ak oochĭpketŭnowě' oochĭt' tēlewōkŭmaalooksĭn, tan tēlĭtplootkŭs Mooyeesōk, oochĭt' ŭloowedŭmāsoode oochĭt' nēg'ŭmow.

45. Cadoo cheenŭm tāweěch' bokche-pegwēle-āgŭnootk', ak sāsaadōk āgŭnoodŭmākŭn ; na oochĭt' Sāsoos māch moo kesemāswĭleěkw' ŭkchegŭnkŭ, kadoo pasŭk kātŭtōōk kesēhk' : ak



memäjooenook' pějedaadijül, ak wějedaajik 'msit nadäme.

---

## CHAPTER II.

1. Na äpch ëlepiskwaat ükchegün' Cäpülne-ümkü, kesitkëloogoonak, ak noodümâm' oot-eemün wënjegwömkü.

2. Ak ünküseiu pegwëlkik mowwedaajik, küläbis' mogwä' äwägäānook lämigwöm ookese-piskwëgemân', chël moo oweu' kagünügü; ak ëtlipsüdoonümooöje külooswökün.

3. Tokoo alt pějedaalije pëgesoolaadijül cheen-nümoöl kësenookwölijül, wisküswökün tělooesik polse, matünüch'; pëgesoolche näooilije cheen-ümoo', lokpeläkünä' iktöök.

4. Tokoo mäsepiskwëdaadič oochit' tan tělepegwëlnič, toogoonëgadoodič kăkwä' wënjegwöümü, ak keseskwiskaadoodič, wëjenispeľümeedič 'npogün tan tët těpelich' pölse-äw'ilijül.

5. Na Sāsoos nëmedooč' ooködlämsütöök-ünümooow', äläjül pölseäw'ilijül: "Kwees, üktüloowäwoodeel abiktäsügü!"

6. Cādoö alt nooje-weegigëdijik nadāäl tët ëbootijik, ak těledaasooltijik, tělimsooltijik ookwömlämoonooökü: "Wën tü oot tan tělepadaboögoöët?"

7. Wën keseabiksiktüs' üloowäwcodeel-päsük Nāööktäjit, na na Nīkskam?

8. Cadoö Sāsoos nënāku këjedök ookwömla-moonkü, ootüledāādümoodiln ookwömlamoo-

noočkü, ālāje : “Tāladakadeyöck' wējetūledaa-  
soolteyogül wēgēt' kogooāäl' ūkāmīâmoonoočkü ?

9. Tēgēn' mā ājīnkūmaseāk', tūlemân' pōlse-  
āwīt, Uktūloowāwoodeel abīksīktāsīgül ? kūsna'  
tūlemân', Kūmaase, sooaadoo kūnpōgūn, ak  
pūmeyē' ?

10. Cadoo koolaman' ūkūjejedoonow' Ulnoo  
Ookwīsül ootooskōdūmūn alsoosoode makūme-  
gēk' ootabīksīk'tūmūn ūloowāwoodeel, (ālājūl  
pōlseāwīlījūl),

11. Tēlemool' keelū, kūmaase, ak sooaadoo  
kūnpōgūn, ak ūlūmeē' keekū.”

12. Tokoo ūnkūseiū kakūmaasīt ak wēsuaa-  
dōk oonpōgūn, ak poktūmkaasīt ooskaloočk'  
'msīt tan tāsīlich'. Na oochīt' 'msīt wējepak-  
ūleiooltījīk, ak kēpmedālūmaadījūl Nīkskamūl,  
tēlooējīk : “Oola' mūna' tēlnūmedoočk' !”

13. Tokoo Sāsoos āpch mētokūyēt' kaskāāk  
ūkchīgūmoogū ; ak 'msīt tan mowwedaalīje pēje-  
daalīje āhkū, ak kēgenoodūmooōje.

14. Na pēmescowaasīch nēmeājūl Lebeihūlū,  
Alpeūsül ookwīsül, ēbīlījūl tan ēlēgāwītāwā'  
sooleāwā' etleabankūdāsīk. Tokoo ālājūl :  
“Noosoogooe.” Na bā wēnagaasīlījūl ak noo-  
soogwōjūl.

15. Na tēleāk' mījesoolteedīch lāmīgwōmk',  
pegwēlnīje noojemowadakadīlīje ēlēgāwītāwā'  
sooleāwā', ak ēlp pegwēlkīk padatēgāwenoo,  
weboomaadījūl Sāsoosül, ak tane pēmekenoo-  
dūmooōje. Mūdū pegwēlkūbūnīk', ak nooso-  
gooaadīb'ūnūl.

16. Na nēmeaadīch noojeweegīgūdījīk ak  
Pālūseāk ooweboomaalīn noojemowatēgāwenoo'

ak padatěgāwenoo', tēlemaadije pēmekenoo-  
dūmooōje: "Tālāāk oot'? mūdū weboomāje  
tane noojemowadakadīlje, ak tane booskepada-  
těgāwenoo'."

17. Na něg'ūla Sāsoos nōōtk, tēlemāje:  
"Taník wēloltījik mogwā' wēdūmedālūmaa-  
dīgool mūlbālāwīlījūl, kadoo pasūk taník kēse-  
noogoo'dījik. Neen wējīpkēsīnāp' moo 'nwe-  
goomān' sābāwooltījik, kadoo 'nwegoomān'  
padadakadījik ootāpskwēdādūmoodīnow oo-  
tūloowāwoodewōl'."

18. Na tane San ak tane Pālūseāk' kēgenoo-  
aadīje, booskesoonāwooltīlje. Ak pējedaajik ak  
ālaadījūl Sāsoosūl: "Cogooā' oochīt' San tane  
noojekenamooōje, ak ēlp tane Pālūseāk' nooje-  
kenamooa'dīje, booskesoonāwooltīlje; kadoo  
keel taník kēgenoodūmājik moo soonāwool-  
teekw?"

19. Ak Sāsoos ālāje: "Taník tūlāāk moose-  
māleāhūl oopoktūskašīgūmk, kese-soonāwool-  
teedīs tū tan tīlesīp' moosemāleā' tēgwaoōch'?  
Tan tēlīpkījāāk tēgwāooaadīch moosemāleāhūl,  
ma kese-soonāwoolteekw.

20. Cadoo naagwēgūl egaadūl tan tīlesīp'  
moosemāleāhūl oochoohsooadooch, ak na  
tīlesīp' soonāwoolteedāk' nēgūla naagwēgūl.

21. Ak ma wēn pelā' ūpkweesīgūn kooske-  
dāsūmook 'nkānēgūn īktōōgū; mūdū na tūla-  
degēch' pelēgūn tan pēgweesowēdoomkūp tūme-  
naasīs sakawā 'mtokwōn', ak powchāāk āje-  
wōsālkaadāsīs.

22. Ak mow wēn pootěgoodōdōōk pelā'  
mēgobaak sakawā' mūgēgūnā' pooteik'. Mūdū

na tūladĕgĕch' wĕn, pelā' mĕgobaak bāskaalās' sakawāl' mŭgĕgŭnāl' pooteil', ak mĕgobaak, ŭksŭgaas', ak pooteik' kakeiskwiskadeedis. Cadoo pelā' mĕgobaak meamooch' dĕpkadik oopootĕgoodaadāsĭn pelāāk pooteik' mŭgĕgŭnāāk'.

23. Na tĕleāk' ĕlesābaasĭt kŭlŭmkwāal egadāk'-ŭnŭl atlasmoodegĭskŭgŭ, ak pĕmekenoodŭmoojik pĕmemŭnodoo'dĭjŭl oonoojeel kŭlŭmkwāl'.

24. Tokoo Pālŭseāk' ālaadĭjŭl : " Kogooā' wĕj-ĕtŭladakadĭjik [tanĭk kĕgenoodŭmājik] tan moo ŭsedādāsĭnook' ŭtploodākŭn ĭktook wĕn ootŭladĕgĕn' atlasmoodegĭskŭk ?

25. Ak ālāje : Mŭnaak ĕgedŭmooduōksŭp tan Dabĭdō tĕladĕgĕs, tan toochoo wĕdŭmedāād-ĕgĕdĕk', ak kāwesĭnkĕk', ak nĕg'ŭla tankŭ tĕg-wāooōbŭnegŭ ?

26. Tan tĕlepĭskwaap Nĭkskamŭl Week, nĕg-ĕt' nagwāāgŭl tan tĭlesĭp' Abeiŭtŭlōk padŭleasāk' memājĭtĕk', ak mālkoťkŭbŭnĕk' pĭbŭnōkŭnĕk' nāyadāsĭkāwāĕk'? tan tĕlĭtploodāsĭk mow wĕn oomālko'dŭmŭn pasŭk padŭleask'; ak ĕlp ĕsŭm-ābŭnegŭ tankŭ wĭjāooōťkŭ ?

27. Ak Sāsoos ālāje : " Atlasmoodegĭskŭk ĕlekesedāsĭgŭp oochĭt' memājooĕnook', ak moo memājooĕnook' wĕjekesedāsooltegoo'bŭnĭk' . oochĭt atlasmoodegĭskŭk.

28. Na oochĭt' Ulnoo Ookwĭsŭl ĕlp alsōōťk' atlasmoodegĭskŭk."

---

### CHAPTER III.

I. Na āpch ĕlepĭskwaat alasoodŭmogwōm, ak cheenŭm āhk nadāal tan oopŭtŭn nĕpk.

MARK.

2. Tokoo kemamaadijül ědöök oonüsaalalín atlasmoodegiskügü : koolaman' ookesuchimsím-anowü.

3. Ak ālājül cheenümoool, tanül něpk oopütün : “Oonagaase, meawāāk kŭme.”

4. Tokoo ālāje : “Tělítploodāsík oolaaděgěn' atlasmoodegiskŭk, kŭsnā' nābāděgěn' ? Cadoo něgŭmow' mogwā kělōösoolteekw,

5. Tokoo kuhtogwe-ankamāje ookweiood' ĩktöök, wějeoonmājedaašit oochit' tělemŭlgāāk ookwōmlamoonooł ; ak ālājül cheenümoool' : “Sebĩnskaase !” Tokoo sebĩnskaasit : ak oopütün kesĩnsaadāsík ootŭleoolāān stŭgā' ŭktŭk'.

6. Tokoo Pālŭseāk' nōkse-tooedaaĵik ak těg-wāooaadĵje tane wěgŭmagaltooltĵlĵl Hělodŭlŭ, ak mowāgŭnoodŭmāĵik, mowwuhskoodŭmeedĵch tan tŭle-nābaadĵs Sāsoosŭlŭ.

7. Tokoo Sāsoos wěĵipkotŭmkaasit, ak tane pěmekenamooōje, mowĵmtokedaaĵik ŭkchĵgŭm-öök' : ak mowwepoogwělkĵk tanĵk wějedaaĵik Gālelětkŭ, noosoogooaadĵjŭl.

8. Ak ŭktŭgĵk wějedaaĵik Lěswebāwaagĵk, ak Sāloosālāmk', ak Eidoomeakāwaagĵk, ak tanĵk ětlŭgadŭmoodĵĵik oweu' Seidŭnk ak Teilkŭ ; mowwepoogwělkĵk kesenoodŭmaadĵch tan těladěgělĵch', pějedaaĵjŭl.

9. Tokoo wějekŭloolāje pěmekenoodŭmooje wěl'ebot ookeskātěn' těbowŭ oochit' tělepoogw-ělnĵch memājooenoo', moo oomŭĵĵmkŭgāgoonŭ.

10. Mŭdŭ kesĩnsaalāje pegwělnĵje ; na oochit' měĵĵmkŭgooaadĵjŭl ookesesamaalanowŭ, 'msit tanĵk wĵskŭsooltĵĵik.

11. Ak měĵegoltĵĵik mŭndook' němeaadĵch,

měškünaděsooltijik ooskalook, sāaskwějik, těloočjik : “ Keel Niskam Wěgwisit ůktenin.”

12. Ak kěsetůlitploomāje moo ookenooaloo-goon.

13. Tokoo kākwekůmdůnook' ěliškokůyět', ak wegoomāje tane wěledāālůmāje, ak pějedaalije āhků.

14. Ak keseloo'gwōlāje nāōōktinskěksilije chěl taaboo, ootoogwāagoon, ak oopoktůgimān' oopěstonůmůlīn',

15. Ak ootooskōdůmůlīn' alsoosode ookesīn-saalalīn' wiskůsooltilije, ak můndoo' ootějigůlālālīn.

16. Ak igůnůmooōch' Semooůl ělp ootůlooeesilīn Peāl.

17. Ak Sakůl, Sěbůde ookwisůl, ak wījegīdeedijůl Sanůl, ak tčlewesoonkāooōje Boanages, na na těloočk, “ Kaktůgō' ookwisů.”

18. Ak Andůlāhůl', ak Pelīpůl', ak Batālůmehůl', ak Mātuhůl', ak Toomahůl', ak Sakobůl', Alpā ookwisůl, ak Tādehůl', ak Semoohůl' tanůl Cānůnkāwaaajůl,

19. Ak Soodaa Iskāleotůl', tanůl kenoaloo-goodůl'.

20. Tokoo piskwědaajik wěnjegwōmů, ak mowepoogwělkik āpch mow'wepějedaajik, tčlīmchīmķůgoojik chěl moo kese mālķodůmeedīkw pībůnōķůn.

21. Na Sāsoos wōgůmā noodůmālīch', pějedaalije oosooalůgoonů : můdů těloočjik, Aweieēt', Pokůnītpakayět'.

22. Cadoo noojeweegīgůdijik tanīk wějenesedaajik Sāloosālāmķů, těloočjik : “ Bečlsebowlůl

[ükchemündool] ootenink āumūlijūl, ak wėje-toowōlkaalaje mündoo' mündook' oosakūmam-ooow' oomūlgīgūnōd iktōōgū."

23. Tokoo Sāsoos wegoomāje, ak tēlepēsloo'-dooaje: "Tālekesiktālkaalūs Sātūn (ükchemündoo), Sātūnūl' (ükchemündoolū?)

24. Mūdū ēlēgāwaage nowskoogwōk' oomātūnūsīn, na ēlēgāwaage moo keseboogooenook'.

25. Kūsna' wēnjeegwōm nowskoogwōk' oomātūnūsīn, na wēnjeegwōm moo keseboogooenook'.

26. Ak Sātūn, (ükchemündoo), mātūnoosīch nēgūm, ak nowskoogwōch', moo kesūkūmīkw', kadoo kakayēs'.

27. Mow wēn kesepīskwaagool mēlkīgūnūlijūl cheenūmool week ak kesīpkotūmkaadooōkw' ootāpsoon, āskw moo tūmk nēg'ūla cheenūmool mēlkīgūnūlijūl kēlpelākw'; [kadoo kesegūlpelāch'] tokoo tīlesīp' kesetooaadooōdō' week ootāpsoon.

28. Tēleāk' tēlemoolōk', 'msīt padasoodeel abīksiktāsīdūl' memājooenoo iktōōk, ak pīlsīm-tīmkāwāāl padaboogooēm-kāwāāl' tan tēlepīlsūboogooadeedīch:

29. Cadoo wēn tan pīlsīmājūl Wėje-Oole-Nīkskamūl, ma abīksiktāsīkw yāpchoo, kadoo nēsanaak āpche-oonmāje-īlsoodākūn ootenīnkū.

30. Mūdū tēlooēbūnīk, "Wēs-kwāooājul mündool ootenīnkū."

31. Na pējedaalīje Sāsoos ookwījūl ak wījēgīmāje cheenūmoo, ak kakūmooltīlīje koojūmōōk', ak abooaadīch kūlooswōkūn, wegoomaadījūl.

32. Ak mowepoogwēlkīk owweye-petooadīj-

ül, ak tělemaadijül: “Ankaptān', ůkech' ak wĳegimchĳk koojůmook kwelůskĳk.”

33. Ak těleůsedĕmāje, ālājĕ: “Wĕn tů 'nkech'? ak wĕnik tů wĳegimkĳk?”

34. Ak kuhtogwe-ankamāje wĕg'ůla owweyepetāje, ak āāt: “Ankamookw' 'nkech ak wĳegimkĳk!

35. Můdů tan wĕn tělaadĕgĕt' tan Nĳkskamůl těleoledāādůmůlich', na wĳegůdeĕk' cheenům, ak wĳegůdeĕk ābĳt, ak 'nkech'.”

---

## CHAPTER IV.

1. Ak āp ĕtlĳpkoje-kenoodůmooĕt' kaskāāk ůkchĳgůmůŕgů. Tokoo mowweĕlĳbůnegů kĕsepegwĕlnĳbůnegů memājooenoogwůů: na oochĳt' těbaasĳp wĕnjoolkoodŕŕk, tokoo ĕbaasĳp abāktoochk'; ak 'msĳt mowweĕjĳk kaskāāk āhkĳk makůmegāwĳktŕŕgů.

2. Ak pegwĕle-kenoodůmooĕje ůpsloo'dakůn ĳktŕŕk, ak tělemāje tan tělekenoodůmooĕchů:

3. “Jĳksůtůmŕŕkw'; Noojeĕgadagook tāweĕp' oonādĕgĕn ooskůnemānůl.

4. Na těleāksůp ĕlĕgĕdĕk', nāooktāchk' ĕlneseāgůp owhtĳgů; ak sesĳpk' pĕjedaabůnik ak kĕspadoodedĕk'.

5. Uktůk' ĕlneseāgůp koondāwaagůmĳktŕŕk, tan tĕt moo 'lnĳm' makůmegāwenŕŕk, ; ak nŕk-seskaleagůp, můdů pĕpkůdĕk' makůmegāoo.

6. Cadoo nagoosĕt nĕpsaasĳch, kākttāāk, ak můdů moo oochebůskenoogwĕk', na oochĳt' sāwĳptāāk.

7. Ak āp ůktůk ĕlneseāk' kowĳksomoose-



agūmiktōök, ak kowíksoomooseek sakūleadeedich siktēgūmededēk', ak mogwā' mechīpchāwā'-aasenoogwēk'.

8. Ak āp ūktūk' ēlneseāk' kēlook' makūmegāoo, ak mechīpchāwāasīk, tan těleskāleāk', ak pēmepegwēlegwēk', alt nāsīnskaak ēleājegwēk', alt ūsoogomtāsīnskaak, ak alt kūsķimtūlnākūn.

9. Tokoo āāt: Tan wēn wēskedoowōk'ūnit' oonōōd'ūmūn, na nooch.

10. Na keskājeāk' nāōōktoogwaloogwēdēk', wēg'ūla tane těbow' āūmūlīje tēgwāooaadije nāōōktīnskūksīlīje chēl taboo āpostālāwīlīje, pebanemaadijūl oola' pēsloodēgēmķāwāū.

11. Tokoo ālāje: "Kelow' īgūnūmooksoolteyōk' ūķūjejedoonow' kemoodoogāwā' tan tūlā' Nīkskam ootēlēgāwaagīmķū; kadoo nēgūmow' tanīk koojūmōōk' āūmoodījīk 'msīt kogooā' ēlekenooaadooch pēsloodēgēmķāwā' iktōōk.

12. Coolaman' ootānkāptūmūnow' ak moo oonūmedoonow'; ak oonoodūmūnow' ak moo oonūstūmūnow'; koolaman' ēdōōk moo ooekewōnskedaanow ak ootabīksīktāsīn ootūloowāwoodewōl'."

13. Ak tēlīmāje: "Moo nēstūmooduōk' ootūpsloo'dākūn? ak tālekesīnsūtūmoodedōksūp 'msīt tan tāsūgūl ūpsloo'dākūnūl?"

14. Nootlēgējūl, ēlēgēch' ķūlooswōkūn.

15. Wēg'ūla tanīk owhtīk āhķīk tan tēt ķūlooswōkūn ētlelēgēmķ'; ak tan toochoo noodūmedich, mūndoo nankūmīpkesīnk', ak ējīgūlaadooch' ķūlooswōkūn tan keslēgēmķūp oowōmlāmoonooōķū.

16. Ak wēg'ūla tanīk na koondāwaagūmiktōōk

āhkik : Na tanik tan tilesip' noodūmeedich kül-  
ooswökün, 'nkūseiu wēswaadoodich ooledaasood  
iktöök :

17. Cadoo mogwā' oochebüskoolteekw oote-  
nāwökü, ak moo pēgeje-külodūmeedikw : külābis'  
tan oonmäjögün egaak, kūsna' kestāwögün ochit'  
külooswökün, nanküm-īpcheetakūmaadijik.

18. Ak ūktügik nēg'ūla na tanik kowiksomoo-  
seaagūmiktöök āhkik : nēg'ūla na nēgūmow'  
tanik noodūmeedich külooswökün,

19. Ak oositkūmoogāwāal sēspēdaasodeel,  
ak mīlāsodeel ookūspoogwadākūnūmooöl', ak  
ootūmedāādākūnūl ochit' ūktügül kogooāal',  
siktēgūmeedich külooswök'ün, ak na ochit' moo  
kesemanenöök'.

20. Na wēgūla tanik āhkik kēloolk' makūme-  
gāoo, tanik noodūmeedich külooswökün, ak  
wēswadoo'dich, ak wēlemanooltijik, alt nāsīn-  
skaak, alt ūsoogomtāsīnskaak, ak alt kūsķimtūl-  
nākūn, ēleaje-gwējik.

21. Tokoo ālāje : “ Wōsogoonūmākūn tū  
pēgesoodāsik ochit' ootālkoojoogwōsīn lāmāāk  
oolākūn iktook ? kūsna' 'npōgün iktöök lāmāāk  
ootegaadāsīn ? Moo tū wējīpkēsoodāsīnook'  
ookākwaadāsīn wōsogoonūmākūnūtkw' iktöök ?

22. Mūdū mogwā' kogooā' mīmoogwōdāsīn-  
ook', tan ma nāyadāsīnook' ; kūsna' moo kogooā'  
kesedāsīnook ķimtöök', tan ma bāhkwickhije-  
dās'enook.

23. Tan wēn wēsķedoowök'ūnich oonoo'dūm-  
ūn, na nooch.

24. Tokoo ālāje : “ Ankwāāsooltikw' ochit'  
tan tēlenoodūmök' ! Tan kogooā' tēlenūgādūmok'

na tülĭnkadũmoolöktĕn', ak ankoaadoolöktĕn tan kelow' noodũmoeyö'k'.

25. Müdü nĕgũm tan wĕskötk kogooā', ĭgũn-ũmoöđĕn'. Kadoo nĕgũm tan moo wĕskodũm-cok' kogooā', chĕl tan wĕskötk oochuhsooaadoo-öđĕn'."

26. Tokoo āāt: "Na tĕlāāk Nĭkskam ootĕlĕgāwaagĭm stũgā' cheenũm ooskũnemān' egaadokĕl makũmegā-wĭktöök,

27. Ak nĕbāt', ak nĕmchaasĭt đĕpkek' ak naagwĕk, ak ooskũnemān' sakũleāk', ak pĕmegwĕk', mogwā' kĕjedook' tan tĕlepũmegwĕk':

28. Müdü makũmegāo pĕmegwĕnk' tan tĕle-ooledāātĕk, tũmk' mske'gooĭk, skũmtöök oonooche, skũmtöök kesemanĭk mechĭpchāwā' oonooch' ĭktook.

29. Cadoo tan toochoo kesegwĕk', ũnkũseiu pĕskwĕsk', müdü pĕskwĕsowoodĭmk egaak."

30. Ak āāt: Cogooā' nāpkĕdoodũk'sũnoo Nĭkskam ootĕlĕgāwaagĭm? kũsnā tālamoo'k pĕsloo'dĕgĕmk lepĕsloodakadedũksũnoo?

31. Tĕlāāk stũgāā lamütāl'eā ooskĭn'emĭn, tan egadogwödũmũk' makũmegā-wĭktöök, tan mowweāpchāchk' ak tan tāsũk ooskĭn'emĭn makũmegĕk' āhkũlũ.

32. Ak kese-egadogwödũmũk', sakũleāk', ak āĭmkeigwĕk ak 'msĭt ũktũgũl 'mskegooamoo-gũl, ak wĕjeskaleagũl mĕskeegũl pĕskĕnĭkkũl; na oochĭt' sesĭpk' moosegĭskũdöök' tũlāāk keselũgātĕk ootākchegādĕgũm ĭktöök."

33. Ak pegwĕlkũl ũktũgũl pĕsloodĕgĕmkāwāl' wĕjuhskwĭmāje, stũgā' tan tĕle-tĕtpĭgũnĕdũm-eedĭch oojĭksũtũmoo'dĭlĭnũ.

34. Kad̄n pasūk ěluskwimäje ũpsloo'däkün iktook, tan těluskwimachũ; ak pakeikenooaadooĵe msit kogooāal tane pĕmekenoodũmooĵe, āskw boktũküyāādichũ.

35. Na nĕg'ŭla nagwāāk, wĕlaakw egaak, ālāje, "Usoogomaanĕch kamāāk."

36. Ak kese boonaaläch' pegwĕlnĭje mowweĕlĭje memājooenooũ, poktoolaadijũl tan tĕledĕpelich' wĕnjoolkoodoogũ. Ak ělp ũktũgũl wĕnjoolkool weedoolĕmchũl.

37. Tokoo pĕttũneāk', mĕdooamoogwaasik, ak ũtkoo'k tĕbĭpkabedaajik wĕnjoolkookoogũ; na oochit' pĕmuhchoo'bāktogwĕk.

38. Ak Sāsoos sĕdām' āhk, ak nĕbāt' kwadākün ěgwaadäch. Tokoo toogwalaadijũl, ālaadijũl: "Noojekenamooĕt', moo sĕspĕdāādũmooon' ũktnũbũnĕnoo?"

39. Tokoo nĕmchaasit, wĕnagaasit, ak pĕtkootk' oochoo'sũn, ak ālāje ũtkoo': "Boonĭkse-dāwĕdōksikw! wōntũkōltikw'!" Tokoo āoo-bũneāk', ak lōk wōnāt'kwēāk'.

40. Tokoo ālāje: "Tālāāk oochit' mogwā' kĕkoonũmoook' ũktlāmsũtooočkũn?"

41. Ak lōk wāgwōdaasooltijik, ak tĕlĭmtooltijik: "Na oochit' wĕn tũ oot? chĕl oochoo'sũn ak ũtkook' sāktooaadijũl?"

---

## CHAPTER V.

1. Ak okwaajik kamāāk ũkchĭgũmoočk', Gādālenkāwāk' oomũtkuokũ.

2. Ak kese nātkaasidĕk' wĕnjoolkoodoock, ũnkũseiu asũgajũl cheenũmool, tanũl wĕje-tooeĕlijũl

ootkoodâk'ünül, tanül mějegāāk mündoo wěskwāooājül.

3. Tan ootkoodâk'ünül ětlügâtkül, ak mow wěn mäch kesekülpelagool, chěl moo pískadâk-ünăbeel kese künpooogool.

4. Můdů seowwu kělagoš kělageieegünül, ak ělp kělpeloosünül pískadâkünăbeel; ak pískadâkünăbeel pěksíkpadâsíkšüb'ünül ak kělageieegünül sěgwískadâsíkšüb'ünül; ak mow wěn kese-wöntůgaalagool.

5. Ak nāagow děpkek' ak naagwěk āhk ootkoodâkünâkadik, ak kůmdůn iktōök, yălesāaskwět', ak sěgwisoosit, koondül āōökül.

6. Kadoo němeäch' Sāsoosül küněk', pěsoo-gwōdooājül, ak ěbitkweějül.

7. Ak kěsegowesāaskwět, tělooět: "Tălaalool, Sāsoos, Mowěspāāk Nĭkskam Ookwĭsül! wět-āmool' Nĭkskamāwĭktōök moo koonmăjāoowu'!"

8. Můdů Sāsoos kese ālăbůnül: "Oochetoo'yě', mějegāāk' mündoo, cheenůmoo-iktōögů!"

9. Tokoo pebanemăjül: "Tălooesĭn?" Můndoo ālăjül: "'Ntůblooeme tělooese: můdů pegwělěk'."

10. Ak lōk ědămăjül Sāsoosül moo oowōĵejĭgůlgĭmkoon oola' makůmegāoo.

11. Na nadāāl' kĭktůnōök' pegwělkĭk mowāāgĭk koolkweesůk yălădălooltĭjĭk.

12. Ak 'msĭt tan tăseedĭch můndook' ědămaadijůl, tělooějĭk: "Ulgĭmĭn' koolkwesoo iktōök, oochĭt' 'npĭskwědaaněn ootenāwōkũ.

13. Ak ũnkůseiu Sāsoos ũsedāālůmăje. Ak něg'ůla mějegōltĭjĭk můndook' wějetooodaajĭk, ak pĭskwědaajĭk koolkwesoo iktōögů, ak wěg'ůla

mowkwödūmoodijik koolkweesük, ědöök' taaboo betooĩmtūlnákūnijik, ělnesakaděsooltijik' 'mtüb-ūnek' iktöögū, pakastěsooltijik ũkchīgūmoogū, ak ětleäptūlämooltitkik ũkchīgūmöögū.

14. Ak nĕg'ūla tanik noossūmaadib'ūne, wěse-mooltijik, ak nĕnāsāgūnoodūmoodijik ũkchegūnkū, ak makūmegūl' owweuū. Tokoo pĕjedaajik, nājeānkāptūmeedich tan kogooā' tĕlekeskājaa-dāsik.

15. Ak pĕjedaadijūl Sāsoosūl āūmūlijū, ak nĕmeaadijūl wĕg'ūla tanūl wĕskwāooābūne mūndooū, ěbilijūl, ak asoonaamūlijūl, ak pagāā-lijūl : ak wāgwōdaasooltijik.

16. Ak tanik tĕlenūmedoodip, pakeiāgūnoodūmooaadije tan tĕlitpeĕlip tanūl wĕskwāooāb-ūne mūndooū, ak ěl koolkweesū tan tĕlitpeĕlich'.

17. Ak bokchetāmaadijūl Sāsoosūl oowōoje-jīgūlaasilin' oomūtkučkū.

18. Ak Sāsoos tĕbaasich wĕnjoolkoodöök', nĕgūm tan wĕskwāooābūne mūndooū, ědāmājūl ootoogwāādīnowū.

19. Kadoo Sāsoos moo ũsedālūmagool ; kadoo ālājūl : " Uleyĕ' keekū, ak kogūmāk', ak āgūnoodūmooödüks' tan tĕlĩmsūgeegūl kogooāāl' Uk-chesak'ūmow tĕlaadūskūl, ak tan tĕleāooledā-lūmūsk'."

20. Ak cheenūm poktūmkaasit, ak ětlipkoje-sāsāgūnootk' Dĕkāpolĩskū tan tĕlĩmsūgeegūl kogooāāl' Sāsoosūl tĕlaalūjū : ak 'msit tan tās-eedich pakūleiooltijik.

21. Na Sāsoos kamāāk abatkwaach, pegwĕl-nije memājooenoo' mowwepĕjedaalije āhkū, ak kaskāāk nĕgūm ũkchīgūmook' āhk.

22. Tokoo pëgesĩnkũl nãõõktãjĩt wëg'ũla ëtle-ãlsoosooltĩjik alasoodũmogwõmkũ, Jãelũs tẽlooesĩt, ak nẽmeãch' Sãosũl, mẽskũnadẽsĩnk' wëjooow' ookwõtkũ.

23. Ak lõk ëdãmãjũl, ãlãjũl : "'Ntoosjeech kẽdooĩnpũk'. Edãmool' ũktũchkooeẽn' ũktegaa-doon ũkpũt'ũnũl ootenĩnkũ, koolaman' oonũsãĩn, ak oomemãjĩn.

24. Tokoo wijãdeedĩjũl : ak mowwããgĩk memãjooenoo'k noosogooaadĩjũl, ak tẽtkooaadĩjũl.

25. Na ãbĩt tan mãldãweẽt' kes mẽtlaseboonkũk chẽl taaboo,

26. Ak tan poogwẽle-oonmãjããje mãlbãlãwĩl-ĩje pegwẽlnĩje, ak kesekakotk' 'msĩt ootãpsoon, kadoo mogwã' tãleoolaalooksĩkw, kadoo owoonã' pẽmeãchkũnããk,

27. Noodũmãch' Sãsoosũl, pëgesĩnk' ëtle-mowweẽlĩch' ootẽchkããlũ, ak sãmãgaadooõch' ootokwõnũ.

28. Mũdũ ãbĩt tẽlooẽt : "Pasũk chẽl sãmãgaadãk' ootokwõn', 'nsalooksedẽs'."

29. Tokoo ũnkũseiu tan mãldãoo wëjeãk' nẽnkaasĩk ; ak kẽjeesĩt oonũsaalooksĩnũ oochĩt' oola' wĩskũswõkũn.

30. Na ũnkũseiu Sãsoos kẽjeesĩch mũlgĩgũn-õde ookesuchetoeãn' ootenĩnkũ, ãpskwẽboogooasĩt ëtle-mowweẽlĩchũ, ak ããt : "Wẽn sãmãgaadõk' 'ntokwõnũl ?"

31. Ak tanĩk wëjekenoodũmoojĩk ootenĩnk ãlaadĩjũl : "Keel nẽmeejĩk mowwepoogwẽlkĩk tẽtkaskĩk, ak tẽlooẽn' tũ, Wẽn sãmãgaalĩt ?"

32. Kadoo Sãsoos yãlãbaasĩt oonũmeãn' ãbĩl-ĩjũl tanũl kesetũladëgẽlĩjũl.

33. Kadoo ābit wāgwōdaasit, ak nēnkūdēsīnk', mūdū kējedōk tan kese-tūlalooksich; tokoo pēgesīnkūl ak mēskūnadēsīnkūl ooskalookū, ak tēlemājūl 'msit tan tēleāk kēdlāwāooōkūn.

34. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Toos', ūkūdlām-sūtooōk'ūnūm wēstoweesk: wōntūkōd' iktōōk ūleyě', ak oochīnsāyāān ūkwīskūs wōk'ūnūm."

35. Ak āskw ētlāwīstōk alt wēchkwedaajik, ētlealsoosit alasoodūmōgwōm week wējedaajik, tēlooējik: "Uktoosāk' nēpkāk'. Cogooā' wėje-ājīp-kijim-tūmāāch' noojekenamooēt'?"

36. Na Sāsoos nootk kūlooswōkūn tan tēloo-ēm k', ālājūl ētleāalsoosilijūl alasoodūmōgwōm: "Moo ūknūsoodūmōō': pasūk ūktlāmsūtāān."

37. Ak moo ūsedālūmagwě oonoosoogāgoon pasūk Peālūl, ak Sakūl, ak Sanūl, Sakūl wije-gīdeedijūl.

38. Na pējedaajik ētlealsoosilijūl alasoodūmōgwōm week, ak nēmedōk' sēspēnaak, ak nēmeāje tane kēse-ūtkeedēmooltīlīje, ak kēsemāwegēsool-tīlīje.

39. Ak pīskwaach ālāje: "Cogooā' wėje-sēspēnōkseōk'? ak ūtkedēmoolteyōk'? Mijoo-ajeech moo nēbōōk', kadoo nēbāt'." Tokoo mālegīmaadijūl.

40. Cadoo Sāsoos kakeitooaakīmāch', pīskwēgemāje mījooajeejūl' oochūl ak ookwījūl, ak wēg'ūla tane wījāooōje, ak pīskwaat' mījooajeejūl āūmūlijū.

41. Tokoo weswaalājūl mījooajeejūl oopūt'ūnkū, ālājūl: "Tāleta' koome:" tan tēlooēk kewōnskooeedūmūk: "Abītās', tēlemool', onagaase."



42. Tokoo ůnkůseiu ābītās' wĕnagaasīt, ak pĕmeēt' ; můdů mĕtlaseboonaat' chĕl taaboo. Ak lŏk kĕse-poogwĕle-pakůleiooltĭjik.

43. Ak mĕlke-tůlĭtploomāje mow wĕnůl ookojeeedoolĭn' oolaů. Ak tĕlĭtplŏŏtk' ootůsům-ooksĭlĭn' ābītā'sůlů.

---

## CHAPTER VI.

1. Tokoo wĕjĭpkotůmkaasīt nadāāl, ak pĕgesĭnk' oomůtkĭgů ; ak tanĭk wĕjekenoodůmoojik ootenĭnk noosoogooaadĭjůl.

2. Na atlasmoodegĭskůk egaak, bokche-tůlekenamooĕt' alasoodůmogwŏmků, ak pegwĕlkĭk ncodooaadĭch pakůleiooltĭjik, ak tĕlooejik : "Tame wĕjadogůl oot cheenům wĕg'ůla kogoo-āāl?" ak cogooā' oot 'nsůtooŏgůn tan ĭgunům-ooksĭch? tan tĕlamoogůl pakůleiooŏk'ůnůl oo-wŏŏjekesa'dāsĭn oopůt'ůnků?

3. Moo nůt oot Noojeegāt, Male ookwisůl, ak moo tů oot wĭjegĭmagwe Sakobůl' ak Sosĕsůl' ak Soodahůl', ak Semoon? ak moo wĭjegĭmāje ābĭlĭje tĕgwāuowkwe oot' tĕt?" Ak wĕgeiuhtooaadĭjůl.

4. Tokoo Sāsoos ālāje : "Neganĭkchĭjetegāwenoo mogwā' tame ĕtlebůnokedālůmooksĭkw pasůk oomůtkĭgů, ak wo'gůmow ĭktŏŏk, ak week."

5. Ak na mogwā' kesetůladoogůl pakůleioo-ŏk'ůnůl nadāl' tĕtů, chĕl pasůk egadogůl oopůt'-ůnůl tĕgĕlājĭlĭje ůksenoogowenooů, ak nĕsaalāje.

6. Ak pakůleiājůl oomĕktůmůgāwāůmooŏl.

Tokoo yālaasit ūkchegūncheejūl owweuū, ak yālekenoodūmooēt'.

7. Tokoo wegoomāje wēg'ūla nāōōktīnskūk-sīlīje chēl taaboo, ak bokche-nēnāsūgemāje eta-boosooltilīnū; ak īgūnūmooōch' alsoosoode ootalsoomalīn' mējegoltilīje mūndooū.

8. Ak tēlītploomāje moo cogooā' oonemalīnū, pasūk aptoon; mogwā' mūnoode, mogwā' pīb-ūnōkūn, mogwā' sooleāwā' ooteemūdūnūn ookūspesoonooōk' ;

9. Cadoo oopūtkūsūnoltīnow', ak moo oona-skūmūnow' taboo'gūl 'mtokwōnūl.

10. Tokoo ālāje: "Tan tēt pīskwēdaayōk wēnjeegwōm, na tēt ehtōksūp meesokoo 'nkūd-ūmōk' na tētū.

11. Ak tan tēt moo wītkīmoolooōk', kūsna' moo jīksūtooolooōk', jīgūledaayōk' na tēt, ak poodēstoodōksūp 'mchegajāwāāl ēlkūnaboogooedaayōk' āhkūl, oochīt' ootūloowedūmāsoodīn nēg-ūmow' ootenāwōkū. Tēleāk' tēlemoolōk' ājīnkūmāseādo' oochīt' Sōdūm ak Gomōlū, īlsoodāk-ūnegīskūk egaak, moo ēnkoodā na ūkchegūnū."

12. Tokoo poktūmkedaajīk, ak tēlīpsūdoo-nūmoodījīk memājooenoo' ootāpskwēdaasooltilīnū.

13. Ak wējīktālkei-jīgūltēs-kooaadīje pegwēlnīje mūndoo'ū memājooenoo' īktōōgū, ak amagēnaadīje memā' pegwēlnīje kēsenoogoodīlīje, ak nēsaaladīje.

14. Ak Hēlōt ēlēgāwīt noodūmājūl, mūdū ooweesoonūm nēnāsīkchījedāsīk, ak Hēlōt āāt: "San noojebāpteisāwadēgēt' kesuche-abījebēt'

'npooenoo' iktook, ak na oochit' wëg'ùla mül-gigünodeel ëloogwëgül ooteninkü."

15. Ak ùktügik tëlööjïk: "Eleijah na;" ak ùktügik tëlööjïk: "Neganïkchijetëgāwenoo na, kūsna' tēlāak stügā' āp ùktügik neganïkchijetëgāwenook'."

16. Cadoo Hëlöt noodümäch', tëlööët': "San na, tanāk' tēmkwëdägübünāk'. Kesuche-abijebët' 'npooenoo' iktook."

17. Müdü Hëiöt ëlkegësïp ak kokwalāb'ünü Sanō ak këlpelāb'ünü laplesoonkü, oochit' Hëlo-deāsül wïjegïdeedïjül ootā'bitēmül: müdü Hëlöt kese mäleēweedïjül.

18. Müdü San kese ālāb'ünül Hëlotül: "Utploodākün iktook wëjuhtügooltāsïk ùkookoon-ümooön' wïjegïdeöck' ootābitēmül."

19. Ak Hëlödeās tågāälüjül Sanül, ak këdoo-önäjül, kadoo māsänäjül;

20. Müdü Hëlöt chepalājül Sanül, müdü këje-äjül ookokwöječlïn' ak oosābāwïlïnü; ak ankwā-ooājül, ak noodooöch' pegwëletülaadëgët', ak kësätk' oonoodooönü.

21. Na tan tïlesïp' tëtpügaak egaak, naagwëk Hëlöt wëskïjenoedëk' nagwāāk, Hëlöt wegüb-aalāje ëspoltïlje oochenümoomp mü, ak oochit' ùkchekëptïnāk', ak mowweëspoltïlje cheenümoov Galeletk' tülāāü.

22. Ak Hëlödeās ootoosül pïskwaalïjül ak āmalkālïjül ak wëkwïjaalājül Hëlötül, ak wëg'ùla tane weboomāje; ak ëlëgāwit ālājül ābitāsül: "Tame tan pasük cogooā', ak igünümooltës'."

23. Tokoo ëloowedümäsïp, ālājül: "Tan pas-

ük cogooā' ědāmīn', igūnūmooltēs', tūleaa akūd-eiik 'ntělĕgāwaagīm."

24. Tokoo ābitās' tāweēt', ak ālājūl ookwījūl : "Cogooā' tamādēs'?" Alājūl: "San Noojebāp-teisāwadĕgĕt' oonoche."

25. Tokoo 'nkūseiu nōksepiskwaat ělĕgāwīl-ijūl āumūlijū, āāt : "Mĕnwĕgā' ūktigūnūmooīn nūgāā bā San Noojebāp-teisāwadĕgĕt' oonooche oolākūn iktōok ootĕptĕnū."

26. Tokoo ělĕgāwīt pĕme-ājīmsūgādaasīt ; kadoo oochīt' ootūloowedūmāsoodīm, ak oochīt' wĕg'ūla weboomāje, moo wĕledāādūmook' ookūspoogwalanū.

27. Ak 'nkūseiu ělĕgāwīt ělkīmājūl noojenā-bādĕgĕlijūl, ak tĕlkītk' oonooche oowōochkwaa-dāsīnū. Tokoo āleēt ak tĕmkwĕdaajūl laplesoonkū.

28. Ak pĕgesoodoooch' oonooche oolākūn iktōok, ak igūnūmoooch' ābitāsūl, ak ābitās' igūnūmoooch' ookwījūl.

29. Ak tanīk wĕjekenoodūmoojīk ootenīnkū noodūmaadīch, pĕjedaajīk ak wĕswadoodaadīch ootenīn, ak egadoodaadīch ootkoodākūn iktōok.

30. Na āpostālāwījīk ělemowwedaajīk Sāsosūl āumūlijū, ak āgūnoodūmooaadījūl 'msīt cogooāal tanūl tĕladakadeedījūl, ak tan tĕlekenoodūmooādīchū.

31. Tokoo Sāsos ālāje : "Choogwedaakw boktakayĕkw kāttoōkū, ak kechkaa atlasmool-tīkw." Mūdū poogwĕlkīk āpche-pĕjedaajīk ak āpchīpkotūmkedaajīk, chĕl mogwā' kesemījesool-teekw.

32. Na kemoodōoch' boosījīk, kattōoch' ěleĕjīk.

33. Čadoo memäjooenook' němeadije boose-lichü, ak pegwělkik něnooaadije ak ěleebooltijik, mowweleebooltijik nadāl' tět, wějedaajik 'msit űkchegünül, ědöktěskooaadije, ak mowwepěje-daadijül.

34. Tokoo Sāsoos nātkaasich němeaje pegwělnije, ak āooledāälümaje, мүдү телoltijik stügā' cheechkělooōochük moo moojeänkotěgědümee-dikw ; ak bokche-pegwěle-kenoodümoooje.

35. Na naagwěk nügāā pegwěle-kakayák', tan-ik wějekenoodümoojik ooteninkü, pejedaadijül, tēlooějik : "Oola' kättöök', ak naagwěk nügāā' pegwěle-kakayák' :

36. Jigulgim' memäjooenook', ooněnāsedaan-ow' мүgāaktöök, ak űkchegüncheejül, ak űpkwödělümadeedich pibünöökün ; мүдү mogwā' cogooā' āhtünook' tan mälkotákü."

37. Sāsoos tēleüseděmäje, āläje : "Kelow' sümookw'." Tokoo tělīmche : "Uledaaděs'üněn tū ak űpkwödělümooöděs'üněn taaboo kűskimtul-nākünigül denā'leül ělděbowtigül pibünöökün, ak sūmaděs'üněn ?"

38. Aläje : "Tasibūnaagül pibünák'ünül wěs-kodümogül ? Ledaakw ak ankaptümookw'." Ak kějedoodeděk' ālaadijül : "Nanibūnaagül, ak ělp taboosijik nūmāachük."

39. Ak tělkimaje ookesalaanōw' msit tan tāsīlje ootakūmkwěsūmedaalin wīsowskěk' ik-töök, ak ootěpkespooltilinü.

40. Na etěpkese-sūmedaajik ěkűskimtulnāk-ünijik, ak enanīnskěksijik.

41. Tokoo Sāsoos wěswaadogül wěgūla' nan-kül pibünöök'ünül ak wěg'ūla taboosīlje nūmāaje,

ak sěmkŭlābaasit wasogwāal ak mooëwět', ak sěgwiskibŭnėgaadogŭl pibŭnők'ŭnŭl, ak igŭn-ŭmoojŭl pėmekenoodŭmoojje ootegadooŭlin' ooskalooők' [memājooenoo']; ak wėg'ŭla taboo-silije nŭmāache nėnāsātkŭnooŭlāje 'msit tan tāsilije.

42. Ak 'msit tan tāsijik mĭjesooltijik ak kes-ādālooltijik.

43. Ak wějimkŭnŭmeedijŭl ėskoodŭmŭlijŭl pewibŭnėgool, ak wėjuhchooaadoodijŭl nāoők-tĭnskaagŭl chěl taboo pootāleāwāal, ak alt mā nŭmājwāŭ.

44. Ak tanĭk wějemĭjesooltijik pibŭnők'ŭnŭl, nan betooĭmtŭlnākŭnijik chenŭmooők' na.

45. Tokoo ŭnkŭseiu tēlaalāje pėmekenood-ŭmoojje ootŭbedaalin wėnjoolkoodoők ak oo-negane-ŭsookomaalin kamāak Bėtsādīgŭ, āskw nėgŭm pėmekeskājaalāch mowwālije oopoktŭm-kedaalinŭ.

46. Na kesĭpkotkĭmāch', āleēt' kŭmdŭn ĭk-tōoők, nājealasoodŭmāt'.

47. Na wēlaakw egaak wėnjoolk' meowe-abāk-tōoők āhk, ak Sāsoos nāoőktoogwaloogwět' ŭk-tŭkŭmoo'gŭ.

48. Ak nėmeāje sėspėnŭmalije tan tēlechemŭdĭlijŭ, mŭdŭ asŭmegwėdŭnŭmājik. Ak ėdōoők' nāooōwā' ėskŭmŭmk' dėpkegŭ, pėgesinke āŭmŭlijŭ, pėmeēt' ooskĭtpāktook ŭkchīgŭmooğŭ, ak seowtėskooasők'.

49. Cadoo nėgŭmow' nėmeaadĭch pėmečĭlĭch' ooskĭtpāktooők, skŭdākŭmooj-wedāalŭmaadijŭl, ak sāsĭkwějĭk.

50. Mŭdŭ 'msit tan tāsijik nėmeaadijŭl, ak

sěspědaasooltijik. Ak ůnkůseiu kěloomlāje, ālāje :  
 “Ooledaasooltikw' ! neen na : moo ůkwāgwōdaa-  
 sooltip' !”

51. Ak tēbaasit wīdooaamāje, ak āoobůneāk'.  
 Ak lōk kěsuhsāmepakůleiooltijik ootenāwōk'  
 tan tēlepakůleioolteedichů.

52. Můdů moo wějīnsůtůmoodeedikw nĕg'ůla  
 pībůnōkůn iktook, můdů ookwōmlamoonooł  
 mĕlkadās'igůl.

53. Tokoo kamāāk egaadich makůmegāoo  
 tēlooesik Gĕnĕsālĕt', ak okwaajik..

54. Ak kese nātkādaadich ůnkůseiu memāj-  
 ooenook' nĕnooaadijůl,

55. Ak bokche-ĕleeboottijik 'msit nadāme, ak  
 yālālaadije tane kĕsenoogoo'dilije 'npōgůn ik-  
 tōok, tan tĕt noodůmaadich ooteemůlinů.

56. Ak tan bā tĕt piskwaach ůkchegůncheejůl  
 kůsnā' ůkchegůnůl, kůsnā' můgā' iktōok, egalaa-  
 dije tane kĕsenoogoodilije etlīntooeskadimkůl,  
 ak ĕdamaadijůl oosāmāgaadooōnow' skwāse oo-  
 tokwōnů. Ak tan tāsit wĕn kesāmaalājůl, wěj-  
 īnsāāk.

---

## CHAPTER VII.

1. Tokoo pĕjemowwedaadijůl Pālůseak', ak  
 ĕlp alt noojeweegigůdijik, tanik wĕjedaajik  
 Sāloosālāmků ;

2. Ak nĕmedooaadedĕk' alt [Sāsoosůl] pĕme-  
 kenoodůmooĕje mĕjekiptīnaadilich' mālkodůmůl-  
 ich' pībůnōkůn, můdů moo kese kasiptinĕda-  
 likwsůbůne ; na oochit āmsĕlaboogooadijik.

3. Můdů Pālůseāk' ak ĕlp 'msit Lĕsweebak

něgūmow' wěle kasiptinėdaajik āskw moo mījesoolteedīgwū, na wějekūlodūmooadich sakawāchkū ookenamätināwāūmooow'.

4. Ak wējedaadich etlintooeskaadimk moo mījesoolteekw āskw moo keskwiijaalūsikw sāmoo-gwōnkū. Ak pegwēlkūl ūktūgūl kogooāl' wēs-kodūmeedijūl ookūlodūmūnowū, na na ookwōōd-abōlanow oolāk'ūnnū, ak wōh, ak wisowwogwāā oolākūnnū, ak' oohtūnāksoonooōh'.

5. Tokoo Pālūseak' ak noojeweegīgūdijik tēlepebanemaadijūl Sāsoosūl : Tālāāk pēmekenaamājik moo tēlepūmedaagwīk ootūladakadīnow' tan sakawāchkū' tēlekenoodūmooaadīlp', kadoo māl-kodūmeedich pībūnōkūn mējekiptīnaadijik ?

6. Tokoo ālāje : "Isaiahōk wēleneganik-chījetēgā-wenooaa-dēgēbūnāk' oochīt' kelow', tan tēle-oolēankamkoosoolteyōkū. Stūgāā tan tēloowegāsik : Oogūla' memājooenook' wējīkpūmedāālūmijik oosewōkū, kadoo ookwōmlamoonooōl' amaskaalīgūl.

7. Cadoo oochīt' sāāk alasoomijik tan tēlekenoodūmooaadeedich cheenūmōōk' ootūbloodākūnūmooōl' oochīt' kenamätināwāālū.

8. Mūdū ējīgūlaadooōk' Nīkskam ootūbloodāk'ūnūm oochīt' tan tēlekūlnūmokūl cheenūmook' opkenamätināwāūmooōl' : nūt na wohkw ak oolākūnk ookoodabēgwijaadāsīnowū : ak pegwēlkūl āp ūktūgūl tēlamoo'gūl kogooāl' tēladooōgūl."

9. Tokoo ālāje : Wēlejīgūladooōk' Nīkskam ootūbloodāk'ūnūmūl oochīt' ūkūlnūmūnow' kelow' ūkenamätināwāūmooōl'.

10. Mūdū Mooyeesōk tēlooebūnōk' : Ukpūme-



dāālūm kooch' ak ūkech' ; ak tan ālmemājūl oochūl kūsna' ookwījūl' meamooch' 'npūch'.

11. Cadoo kelow' tělooāyōk' : Wen tūlemach' oochūl kūsna' ookwījūl, Corban na—(na na igūnūmādīmkāwāēk' ūkchealasoodūmogwōmkāwāēk')—tanēk cogooāēk' kelow' oochekaneāwegōkpūn neen 'ntenīnk : [na nūgoo' moosegāāk oochīt' moo ootabogūnūmooōn' oongeegooū].

12. Tokoo nūgoo' moo ūsedāālūmowōk' ootabogūnūmooōn' oochūl kūsna' ookwījūl.

13. Ak těluhchemūnakūnadooōk' Nīkskam ookūlooswōk'ūnūm, oochīt' ūkenamātīnāwāūmooōl', tanūl těle kenoodūmooadēyogūl. Ak pegwēle-tūlakadeyogūl stūgā' nēg'ūla."

14. Tokoo āpch wegoomāje tane mowweēlīje, ālāje : "Jīksūtooīkw', 'msīt tan tāseyōk', ak 'nsūtūmoo'dīkw.

15. Mogwā' cheenūmoo-īktōōk' ooskītōōkū cogooā āh'tūnook tan kesīmchegaalūch tan tělepīskwaak ootenīnk. Cadoo tanūl cogooāāl' wējetooeagūl ootenīnk, na nēg'ūla tanūl mējegaalūjūl cheenūmū.

16. Na tan wēn wēskedooōk'ūnīch oonōōd'ūmūn, na nooch.

17. Na kesepīskwaach' wējnegwōm kesīnkūlāch' mowweēlīje, tanīk wējekenoodūmoojīk ootenīnk pebanemaadījūl oochīt' oola' pēsloodēgēmkāwāū.

18. Tokoo ālāje : "Kelow' nūt tělāeōk' ? moo nēstūmoođuōk' ? Moo nēmedooōk' tan cogooā' ooskītook cheenūmoo-īktōōk' ak pejaasīk, moo kesīmchegaalooogook [ūloowāwood' īktook ?]

19. Mūdū ookwōmlamoonk' moo pejaasīnook,

kadoo pejaasik ootlämelook', ak ěletooeák' ũpsügāgūn iktook, ak moosegaadök tan tāsük mälkodūmūgū."

20. Cadoo tělooět' : "Tan wějetooeák' cheenūmoo-iktöök, na mějegaalūch.

21. Mūdū ootlämelook' cheenūm ootlämīm-kamlamoonk' wějetooeagūl wīnchūgūl yāledaas-wök'ūnūl, wīnāāchkūl, nābāděgěmkāwāāl',

22. Kūmootūnō'gūnūl, wīskooōgūnūl, ũloo-wāwoodeel, ũksīboogwaadāk'ūnūl, wīnchūgūl ootūmedāādāk'ūnūl, wīnchūk 'mpūkik, wīnaboo-gooěmkāwā', mūděsköōde, ak ěmtogwōlsīm-kāwā' :

23. Wěg'ūla na 'msīt kogooāal wějetooeāgūl cheenūmoo iktöök, ak mějegaalūjūl něg'ūla."

24. Tokoo wěnagaasīt ak āleět' Teil ak Seidūn ootababīmooōkū, ak pīskwaat' wěnjeeg-wōm, ak pawōtk' mow wěnūl ookūjějedoolīnū ;

25. Cadoo mogwā' kese mīmoogwōlkoosīkw, mūdū ābīt tan ootoosjěejūl wěskwāājūl mějěgāālījūl mūdool, noodūmājūl, ak pěgesīnk' ak měškūnaděsīnkūl ookwōtkū.

26. Na oola' ābīt Glekāweesk w tan wědagōōtkū ; ak ědāmājūl oowōōjějīgūlāalālīn mūdool ootooskū.

27. Ak Sāsoos ālājūl : "Tūmk ũsedāālūm mījooajěchk ookesādālooltīnowū : mūdū moo wěleanook soadoon mījooajěchk' weloo-ow' ak lāktooōn ũlūmoo'jěěchkū."

28. Ak ābīt ũsedāboogooět' ak ālājūl : "Kědūl ědōök', Sakūmow, mūdū ũlūmoojěěchk lāmāak bātālood' iktöök mälkodūmeedījūl mījooajěěch pewībūněgādoolījūl."

29. Tokoo Sāsoos ālājūl ābīlijūl : “Oochīt' oola' kūlooswōkūn oochīpkotūmkaase ; mūndoo kesuchetooeēt' ūktooskū.”

30. Ak ābīt pēgesīnk' week, ak wājeājūl ootoosūl ēlesīlnijūl 'npōgūnūgū, ak mūndooā' wējetooeēlīs'ūnū.

31. Tokoo Sāsoos āpch wējīpkotūmkaasīt Teilkū, ak sāptēskūk Seidūnkū, ak āleēt' ūkchīgūmook' Gālelētkū, ak wējeseābaasīt meawāk' Decāpolīskū.

32. Ak pēgesoolaadijūl Sāsoosūl aūmūlīch' tanūl kēbistākūnālijūl, ak moo welīntowēlīgool, ak ēdamaadijūl oosamaalalīnū.

33. Ak medādoogwāāl ālaalājūl ētlemowe-ēlīchū, ak pejaadogūl ootūloo'īgūnūl cheenūmool' oosūtooōkūnkū, ak ēlooskwōdāmīt' ak sāmaadooōch' weelnoo.

34. Ak wasogwāl' ēlesūmkūlabaasīt, pāskūl-āmīt, ak ālājūl : “Eyata :” nūt na tēlooēk : “Pāntaadāse.”

35. Tokoo wīsku oosūtooōk'ūnūl pāntaadās'īgūl, ak welnoo āpkwaadāsīk, ak wēlīntowwēt'.

36. Tokoo tēlītploomāje moo ootāgūnoo- dūmooōnow' wēn'ūlū. Cadoo tan tēle-pūme- poogwēlīptūgēmāch', owoonā' tēlepoogwēle- sāsāgūnoo dūmoodīlīje,

37. Ak āje-mowwe-poogwēlē-pakūleiooltijīk, tēlooējīk : Kakei-ooletūladēgējūl 'msīt cogooāāl : Tēlaalājūl kēbistākūnūlijūl oonoodūmūlīn', ak tanūl moo nēdowēlīgool kesaalājūl oonēdow- ēlīnū !

CHAPTER VIII.

1. Na nĕg'ŭla nagwāāgŭl kĕsepegwĕlk-ŭbŭneek mowweĕtkĭk, ak mogwā' āweloote-goobŭneek. Na oochĭt' Sāsoos wegoomābŭne pĕmekenoodŭmooōb'ŭne, ālāb'ŭne :

2. "Aooledāālŭmkĭk wĕg'ŭla memājooenook', mŭdŭ kes nāsoogooaak tĕgwāooĭĭk ak mogwā' āwelooteekw.

3. Ak ŭlŭgŭĭmk' ŭlmesoonāwooltĕĕdĭch, nowtāsaadedāk' owhtĭgŭ : mŭdŭ alt nĕg'ŭmow kŭnĕk' wĕjepĕjedaabŭnĭk."

4. Tokoo pĕmekenoodŭmooōje tĕleŭsedĕmche : "Tame wĕn oochadoodo' tan sŭmādo' wĕgĕt' memājooenoo', oola' tĕt bāktākŭm ĭk-tōōk?"

5. Ak tĕlepebanemāje : "Tasĭbŭnaagŭl pĭbŭnōk'ŭnŭl kĕkoonŭmogŭl?" Alaadijŭl : "Elooĭgŭnŭk' tāsĭbŭnaagŭl."

6. Tokoo tĕlĭtploomāje mowweĕlĭje ootakŭm-kwĕsŭmedaalĭn makŭmegĕgŭ. Tokoo wĕswaadogŭl wĕg'ŭla ĕlooĭgŭnŭk' tāsĭbŭnaagŭl pĭbŭnōk'ŭnŭl, ak moewĕt', ak sĕgwĭskĭbŭnĕgaadogŭl, ak ĭgŭnŭmooōjŭl pĕmekenoodŭmooōje, ootegaadooōnow' ooskalooōk' memājooenoo' ; tokoo egadooaadĭjŭl ooskalooōk' memājooenoo' mowāālĭje.

7. Ak wĕskwāooaadĭje tĕgĕlājĭlĭje nŭmājeechŭ. Ak ĕlp moewōlājŭl [Nĭskkamŭl oochĭt' wĕg'ŭla,] ak tĕlkĭtk' ootegaadāsĭlĭn' ooskalooōk'.

8. Tokoo mĭjesooltĭĭk, ak tābeāk' tĕlekes-

adāloolteedīch, ak wějīmkūnūmeedījūl ěskoo-  
dūmūlījūl, ělooīgūnūktāsūgūl pootāleāwāl'  
wějūhchooeāgūl.

9. Ak ědōōk' něg'ūla memājooenook' tanīk  
kes mījesooltījīk', nāoo betooīmtūlnākūnījīk. Na  
nūgoo' ělruĝemāje.

10. Tokoo Sāsoos ũnkūseiu těbedaajīk wěn-  
joolkoodōōk, něgūm ak tane pěmekenoo-  
dūmooōje, ak okwaajīk makūmegūl' Dālmūnoo-  
tāk tūlāālū.

11. Tokoo Pālūseāk' pějedaadījūl Sāsoosūl ak  
mīle-pebanemaadījūl, kweloodūmooaadīch pak-  
ūleiooōkūn wasokāwāū ; na tělīkwchalaadījūl.

12. Tokoo Sāsoos kěsepāskūlāmīt ookwōm-  
lamōōnkū, ak āāt: "Cogooā' wějekwelo-  
dūmooeeděch pakūleioooōkūn wěgět nāōōk-  
tāběksījīk? Těleāk' tělemoolōk' lōk ma pakūlei-  
ooōkūn īgūnūmooědoomūk oochīt' wěg'ūla'  
nāōōktūkūmīksījīk."

13. Tokoo wějīnkūlāje, ak těbaasīt wěnjool-  
koodōōk, ak ũsookomaasītū.

14. Tokoo owwōndaasoolteedīch pībūnōkūn  
oonemanowū, ak mogwā' kěkoonūmeedīkw wěn-  
joolkoodōōk pasūk nāōōktībūnaak.

15. Ak těbloomāje, ālāje: Ankodūmook'  
ānkwāšsooltīkw'! Pālūseāk' ootābedaadākūn-  
ūmooow, ak Hělōt' ootābedaadāk'ūnūm.

16. Tokoo pebanīmtooltījīk, tělīmtooltījīk:  
"Na wějetūlooět' mūdū mogwā pībūnōk'ūn-  
ūmukw'."

17. Na Sāsoos kějedōk' ak ālāje: "Cogooā'  
wěje-pebanīmtoolteyōk' oochīt' nūt mogwā'  
kěkoonūmooōk' pībūnōkūn? Moo němedooōk'

kůsná' moo něstūmoočk' ? Mā nāōōktā tēle-  
mūlgāāgūl ūkamlamoonooł ?

18. Wěpkegoolteyčk', kadoo moo tū němeda-  
kadučk' ? Wěsūtoōčkūnoolteyčk', kadoo moo  
tū noodūmoodučk', ak moo tū mīgwedāādūmoo-  
dučk' ?

19. Sěgwiskībūnėgadooōněk' nanībūnaakikūl  
pībūnōkūnkūl oochit' nan betooimtūlnākūn-  
ībūneek memājooenoogwīk, tasūksūb'ūnūl poot-  
āleāwā' wējuhchooaadās'īgūl tanūl ěskoodūmee-  
dībūnūl, wějīmkūn'ūmogūl ?" Alaadijūl : " Nā-  
ōōktīnskaagūbūnūl chěl taaboo."

20. " Ak nėg'ūla ělooīgūnūk' tasībūnaakikūl  
sěgwiskībūnėgadooōněk' oochit' nāoo betooim-  
tūlnākūnībūneek, tasūksūbūnīgūl pootāleāwāā-  
gūl wējuhchooeagūl pewībūnėgool ěskoodūmee-  
dībūnūl, wējuhsooaadooōgūl ?" Alaadijūl :  
" Elooiīgūnūk-tāsūgūbūnīgūl."

21. Tokoo ālāje : " Cogooā' oochit' moo  
něstūmoodučk' ?"

22. Tokoo okwaajīk Bětsādīgū, ak memājoo-  
enook' ālalaadijūl nėgābegwāālijūl tan āūmūlīch'  
Sāsoosūl, ak ědāmaadijūl oosāmaalalīnū.

23. Tokoo wěswaalājūl nėgābegwāālijūl oo-  
pūtūnkū ak wěje-jīgūle-kūlīnskēnājūl ūkche-  
gūnchechkū ; tokoo ělooskomājūl oopūkīkwū,  
ak samaalājūl, ak pebanemājūl oonūmedoolīn'  
cogooāū ?

24. Tokoo nėgābegwāāk sēm kūlābaasīt, āāt :  
" Nemeegīk memājooēnook', mūdū tēlamkīk  
stūgā' kūmoo'jūl pemedaačk'."

25. Kūlābīs' āp sāmaadooōjūl oopūkīkool', ak

kesaaläjül oosümküläbaasilinü. Na tokoo kes-  
insaadäsít, ak kakeioole-nümeäje 'msít wëne.

26. Tokoo Sāsoos ělmügemäjül weekü,  
äläjül: "Moo ũktileow' ũkchegüncheechkü,  
küsná' moo ũktülímow' wën ũkchegüncheechkü."

27. Tokoo Sāsoos ak pēmekenoodūmooōje  
wějipkotūmkedaajik ak ěledaajik ũkchegün-  
cheejül Sēsālea Pelipěk' tülāl': ak āskw pēme-  
daadich Sāsoos pebanemäje pēmekenoodūmoo-  
ōje, āläje: "Tāledāālūmijik tālooějik memājooe-  
nook' 'ntwëñin neen?"

28. Tokoo těleüseděmaadijül, āājik: "Těloo-  
ějik ědū San nojebāpteisāwaděgět'; ak alt  
tělooějik', Eleijah; ak āp ũktügik tělooějik,  
keel nāōōktājīt neganikchijetěgāwenoogwík."

29. Ak Sāsoos āläje: "Cadoo kelow' tāloo-  
wāyōk' neen 'ntwëñ'inü?" Tokoo Peāl ũsedāboo-  
gooět', āläjül: "Keel na Clīstāwīt'."

30. Tokoo Sāsoos mēlketülitploomäje moo  
ootägünimkoonü.

31. Tokoo bokche-kenoodūmooōje tan těle-  
machü: "Ulnoo Ookwisül meamooch' wōōn-  
mājāāgoodül' pegwēlkül kogooāāl', ak ooche-  
alwōmkoosedo' kesegoo iktōōk, ak ũkchepad-  
ūleas-ooiktōōk, ak nojeweegīgūdijik ootenā-  
wōkü, ak nābaadën', ak kesinsoogoonak me-  
noonsido'."

32. Na māsooe-weedük na külooswōkүн. Ak  
Peāl' wēsmaaläjül ak bokchiptügemäjül.

33. Cadoo Sāsoos kewōnskeboogooaasich an-  
kamäje pēmekenoodūmooōje, ak pětķimäjül  
Peālül, āläjül: Uleyě' 'npakūmk, Sātүн, (Uk-  
tāntěgāweno,) müdü mogwā' ankedādūmoo'nül





MARK.

jooe-wijāooøje kākwekümdünöögü, boktakayějík. Ak Sāsoos sasāwōmoogwaasit ooskalooøkü.

3. Ak ootokwōnül pēmewōsogwaadīgül, lōk kēsewōbāāgül stügā' wōstāoo; tan moo kesetüle-wōbaadoogül oositkümook' āūmook noojiksipaadēgēt'.

4. Ak māswaadīlje Eleijahül' ak Mooyeesül', ak ētleägūnoodūmadeedijül Sāsoosül.

5. Ak Peāl' ūsedāboogooēt', ālājül Sāsoosül: "Nsakūmamenēn', wēlkadūmoodečk' oolahū—Wēleāk' ūkteemūnēnoo oola tētū—ak leedoonēch' nāsiskül sēgeegūneegūnül, nāōōktāchk' oochīt' keel, nāōōktāchk' oochīt Mooyees, ak nāōōktāchk oochīt' Eleijah."

6. Müdü moo kējedook' tan tūlooēsü; müdü lōk wāgwōdaasooltījík.

7. Tokoo alook' egaak ankoonaloogeějík, ak külooswōkūn wējenoodāsík alook iktōök, tan tēloočk: "Oōla' 'Nkwīs tan peāmīksālk': Jīksūtooōdōksūp!"

8. Tokoo wīsku' yālābedaadīch mow wēnül nēmēaadīgool, pasūk Sāsoosül tanül tēgwāāgweedijül.

9. Na pēmenesedaadedēk' kümdün iktōök tēlītploomāje moo ootāgūnoodūmooōnow' wēnül tan tēlenūmedoo'dīch, meesokoo Ulnoo Ookwīsül kesuche-menoonsīlīch' 'npooēnook' ootenāwōkū.

10. Ak ankodūmeedīch wēg'ūla külooswōk'ūn ootenāwōkū, ak nēgūmow' pebanīmtooltījík tēlīmtooltījík: "Cogooā' ēdook nūt wējemenoonsīm' 'npooenook' ootenāwōk?"

11. Tokoo pebanīmaadījül Sāsoosül, ālaadījül:

“Cogooā' wějetūlooějik' noojeweegīgūdijik' Eleijahūl' tūmk oopüğesīlnīn'?”

12. Ak ālāje: “Eleijah meamooch' tūmk pęgesīnk' ak kakeieladogūl 'msīt cogooāāl ; ak tan těloowegāsik oochīt' Ulnoo Ookwīsūl, oo-wōōnmājāāgoon pegwēlkūl cogooāāl' ak ookēnskedāālūmooksīn.

13. Cadoo neen tělemoolōk' Eleijah kes pęgesīnkūp, ak tan těleooledāādūmeedīp tělalaadīb-ūnā', stūgā' tan těleweegāsik oochīt' nęg'ūmū.”

14. Na pęgesīnkěk' kęgenoodūmooōje āūm-ūlīch', nęmeāje mowwepoogwēlnije memājooenoo' owweu' āūmūlīje, ak noojeweegīgūdīlīje āūmūlīje, ētlepebanegęsooltīlīje.

15. Tokoo ūnkūseiu 'msīt mowāāgīk memājooenook' nęmeaadīch, kęsepakūleiooltījīk, ak ēleebooltījīk āūmūlīch', ak boosoolāwīktooaadījūl.

16. Tokoo těle-pebanemāje: “Cogooā' pebanemōk węgēt'?”

17. Ak nāōōktājīt węg'ūla ētlechowweějīk, ūsedēmājūl' ālājūl: “Noojekenamooēt', pęgesoodool' 'nkwīs' tan węskwāājūl mūndool' tanūl moo nędowēlīgool.

18. Ak tan bā tět węswaalūch pębooōgālchūl, ak pesowtoonaat', ak nęnkūbītkūdęsīnk', ak pęmealoo'sāt. Ak kwějīmki kęgenoodūmājīk ootūjīgūladooōnow', kadoo nęgūmow moo kesetūladakadeekw.

19. Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje: “Memājooenootot', booskemęktūmoodeyōk' ! tālīpkījīt-kwāooltōksūp ēdōōk' ? tālīpkījūkūmootēs' ēdook 'ntoogwāoolīnow' ? Choogwaalookw ūlbadoos.”

20. Tokoo āladooaadījūl: na nęmeāch', mūn-

doo ůnkůseiu pĕbooĕĕjůl. Tokoo ůlbadoos mĕskůnadĕsĭnk' makůmegĕk', ak yĕldĕĕdůbeĕt' ak pesowtoonaat.

21. Tokoo Sĕsoos tĕlepemanemĕjůl ůlbadoosůl oochůl : "Tĕlĭpkĭjĕĕk oot oomĕtůnůgoon?" Alĕjůl : "Tochoo mĭjooajeejooedĕk'.

22. Ak seowwu pakůsaalůjůl, ak kĕsaalůjůl, oochĭt' oonĕbagoonů. Kadoo mĕ kogooĕ' keel tĕtpĭgůnĕd'ůmůn ůktůlaadoon, ĕooledĕĕiůmůn ak abogůnůmooĭn."

23. Sĕsoos ĕlĕjůl : "Keel tĕtpĭgůnĕd'ůmůn : 'msĭt kogooĕl' kesaadĕsĭs oochĭt' wĕn tan kĕdlĕmsůtků."

24. Tokoo ůnkůseiu Ulbadoos oochůl nĕdowĕlĭjůl ak ůtkedĕmĭlĭjůl, ĕĕlĭjůl : 'Nsak'ůmam, kĕdlĕmsůtům ; abogůnůmĕdůmooe 'nmĕktůmůgĕwĕmům."

25. Na Sĕsoos nĕmeĕch' mowwepoogwĕlnĭje pĕme-moweebooltĭlĭch', pĕtkĭmĕjůl mĕjegĕĕlĭjůl můndool, ak ĕlĕjůl : "Keel, můndoo, moo nĕdowwĕwůn ak kĕbĭstĕkůnůn', neen tĕlĭtploomool ůkoojĭktĕlkaasĭn oola' ůlbadoos, ak moo ĕp ůkpejaasu."

26. Tokoo můndoo sĕĕskwĕt' ak pĕbooĕĕjůl, tokoo wĕjĭktalkaasĭjůl : ak ůlbadoos tĕlaasĭt stůgĕĕ' 'npůk ; na oochĭt' pĕgwĕlkĭk tĕlooejĭk : Meamooch' nĕpk.

27. Cadoo Sĕsoos wĕswaalĕjůl oopůt'ůnků, ak kakůmaalĕjůl, ak kakůmaasĭt.

28. Tokoo kes Sĕsoos pĭskwaach wĕnjeegwōm, tane kĕgenoodůmooĕje kemoodook' tĕlepibanĭmche, ĕlche : "Cogooĕĕ' oochĭt' nenĕn' moo kesuhchĭktĕlkalakůtĕk [nĕĕt můndooĕk' ?]

29. Ak Sāsoos ālāje: “Oola' na tēlamooksit mogwā' kesuhchiktālkaalāt tame, pasūk alasoodūmākūn iktōök ak soonāwīmkāwā' iktook.”

30. Na wējipkotūmkedaajik nadāāl, ak ēle-sābedaajik Gālelētķū, ak moo pawōtūmook' wēnūl ookūjejedooliņū.

31. Mūdū tēlekenoodūmooōje tane pēmekeenoodūmooōje, ālāje: “Ulnoo Ookwisūl egaa-looksit cheenūmook' oopūtūnooōķū, ak nābaadāk, ak kese nāboch kesīnsoogooaak menoon-sido!”

32. Cadoo moo nēstūmeedīkw oola' kūlooswōķūn, ak chepātūmeedīch oopebanemanow'.

33. Na pējedaajik Čāpūlneūmķū, ak kesepīskwēdaadīch wēnjeegwōm tēlepebanemāje: “Cogooā' wējewāgwamādoolteyōķ' wēchkwe-daaīkw?”

34. Cadoo mogwā' ķēloosoolteekw. Mūdū wēchkwuhskoodūmeedīch tan wēn nēg'ūmow peāmeēspāākū.

35. Tokoo Sāsoos ēbaasit ak wegoomāje nāōōktīnskēksīlīje chēl taaboo, ak ālāje: “Nadoo wēn wōōledāātķ ootūmskwēsāwāiņ, ķēspeēdo', ak loogowōdū 'msit wīg'ūmā.”

36. Tokoo wēsmaalājūl mījooajeejūl ak egaa-lājūl mēgweiīķ āūmūlīchū, ak kesīpsūtķwaalāch mījooajeejūl, ālāje:

37. “Tan wēn akūnooōlājūl nāooktājīlījūl na tēlamooksīlījūl mījooajeejūl neen 'nwesoonūm iktōök, na neen akūnooōlīt: ak tan wēn neen akūnooōlīt', moo neen akūnooōlīkw, kadoo akūnooōlājūl Nēgūmūl tanūl ēlķīmīlījūl.”

38. Tokoo San ūsedēmājūl ālājūl: “Nooje-

kenamoočt', němegūdünâk' cheenümâk' wějiktalkaalăbűnegű' műndoogwű ũkwesoonűm iktűok, tan moo noosoogoolookw', ak wětcoolkűtűp, műdű moo noosoogoolookw'."

39. Cadoo Săsoos āāt : " Moo ũkkootcoolăp' : műdű mow wěn 'nkűmăsu kese wűnuskwűműkw' tan kese tűladok pakűleűoookűn 'nwesoonűm iktűok.

40. Műdű tan moo segăjedălűmoolookw' na wűdoogweikw'.

41. Műdű tan wěn nakűnaamoolok' oochűt' neen 'nwesoonűm, műdű tělăowoolteyok' Clűstăwűt' ootenűnk, kělđăwă' iktűok tელემoolok ma 'ntűok ootabankűdoo-owăűm.

42. Ak tan wěn kesaalăch' węg'űla năoock-tăjűljűl műjooajeejűl tanűl kělđămsűtűműljűl 'ntenűnkű, oopėjeetakűmălűn', ajekűloo'ltűs oochűt' nęgűm moolűnapskool ootogűloowokűnűk' kotkwệpelűmooch, ak ũpkasęgემk' ũkchűg-űmooğű.

43. Ak ũkpűtűn kesalűsk' ũkpadadęgěn', tűmtăădűks : műdű ajekűloo'ltűs oochűt' ũktenűn ũkpűskwaan ăpchememăjoookűn iktűok tűleaa tűmăak ũkpűtűn, moo ẻnkoodă ũkpűtűnűl kűtk' oolăak ak ũktűleěn' műndooagűk, bűoktăwűktűok tan moo kesűnkasooaadűműk;

44. Tan tět ookoolbătkűjűmoook' moo nẻboodűlűgwe, ak booktăoo moo năkăsooẻnűok.

45. Ak ũkăt' kesalűsk' ũkpadadęgěn', tűmtăhăn. Ajekűloo'ltűs oochűt' ũktenűn ũkpűskwaan ăpchememăjoookűn iktűok ũknűkwtegădănű, moo ẻnkoodă kűtk ũkătűl 'msăak ak

ũktũlagãlkoosĩn mũndooagĩk, booktãwĩktook tan moo kesĩnkasooadũmũk',

46. Tan tět ookoolbãtkijũmooøk' moo nẽboodĩligwe, ak bõõktãoo moo 'nãkasooẽnook.

47. Ak ũkpũkĩk kesalũsk ũkpadadẽgẽn' mũnadoodũks' : ajekũloo'ltũs' ũkpiiskwaan Nĩkskam ootẽlẽgãwagĩm 'nkoodãlkegwõn', mooẽnkoodã ũkpũkĩgool' kĩtk wõõlããk, ak ũktũlagãlkoosĩn mũndooagĩgãwã' booktãooũ,

48. Tan tět ookoolbãtkijũmooøk' moo nẽboodĩligwe, ak bõõktãoo moo 'nãkasooẽnook.

49. Mũdũ 'msĩt wẽn oochesãlawaadãsidõ' bõõktãoo iktõøk, ak 'msĩt pẽgedũnũmãdĩmkãwã' oochesãlawaadãsidõ' salawã' iktõõgũ.

50. Sãlawã' na kẽloo'lk ; kadoo sãlawã' 'ntõk tan tẽlesãlowemaak, kogooã' ãootõksũp sãlowemaadooøk' ? Sãlawã' ooskodũmook ũktenãwõkũ, ak wõntũkõde eetũch ũktenãwokũ."

---

## CHAPTER X.

1. Tokoo Sãsoos wẽnagaasĩt ak wẽjĩpkotũmkaasĩt nadããlũ, ak ãleõt' Lẽswepãwageããl makũmegũl', kamããk Sooldãnkũ : ak ãpch pegwẽlkĩk memãjooenook' mowwedaa'dijũl ãũmũlijũ, ak tan tẽlĩnkũlagaadõk, ãpch telekenaamooõje.

2. Tokoo Pãlũseãk' pẽjedaadĩjũl ãũmũlĩch' ak tẽlepebanemaadĩjũl : " ũsedããdãsik tũ ũtploodãkũn iktõøk, cheenũm õotẽjĩgũlãalãn' ootãbitẽmũl ? " na tẽlĩkwchalaadĩjũl.

3. Tokoo Sãsoos ũsedãboogooõt', ãlãje : " Tãlĩtploomoolõksũbũnãk' Mooyeesõk' ? "

4. Tẽlooõjĩk : " Mooyeesõk' ũsedããtkũp oo-

tooweegāsín ějīgŭlaaldĩmkāwā' weegǎdīgŭn, ak ootějīgŭlaalān ootābītěmŭl."

5. Ak Sāsoos ũsedāboogooět' ak ālāje : "Oochīt' na tan tělemŭlgāāk ũkāmlāmoon'ooŏl' Moo-yeesōk' wějewěekŭmoologŭp oola ũtploodākŭn :

6. Cadoo wějaděgěmk' tan ũmskwěš' poktŭm-keak' Nĩkskam keseāb'ŭne cheenŭmool ak ābĩlĩjŭl.

7. Na oochīt' cheenŭm 'nkŭlǎdŭ' oongeegoo ok ũtkoonaseedāk' ootā'bītěmŭl.

8. Ak něg'ŭla taaboosĩjik 'nkoodāchdŭdo' ootenāwow'.

9. Na oochīt' tan Nĩkskam kesĩtkwaadōk, oosĩtkŭmoogāwaach moo těpkesaadooĩch."

10. Na lāmĩgwōmk kěgenoodŭmooŏje āpch ělepbanemaadijŭl oochīt' na cogooā'.

11. Ak ālāje : "Tan bā wěn ějīgŭlaalǎjŭl ootābītěmŭl ak āp ũktŭgŭl mǎleāweedĩjŭl, wĩnāchkŭl těladooŏjŭl ootenĩnkŭ.

12. Ak ābīt jīgŭlaalǎch oocheenŭmoomŭl ak āp ũktŭgŭl mǎleāweedĩch, wĩnāchkŭl tělaasĩt."

13. Tokoo pěgesoolaadije mĩjooajěch Sāsoosŭl āŭmŭlĩch', koolāmān' oosamaalānŭ, ak tanĩk pěmekenoodŭmoojik pětkĩmaadije tane pěgesoolaalije.

14. Cadoo Sāsoos němedōk', lōk moo wěledāādŭmook, ak ālāje : "Usedāālŭmookw' mĩjooajěchk oowōōchkwedaanow āŭm, ak moo ũkootkoolǎp' : mŭdŭ na těloltĩjik wětǎlegěmeedĩch Nĩkskamŭl ootělěgāwagĩm."

15. "Těleāk' tělemoolōk' tan bā wěn moo tŭluhsooaadookw' Nĩkskamŭl ootělěgāwagĩm stŭgā' mĩjooajěch, na ma pĩskwaakw'."

16. Tokoo mijooajeech ěpsůtkwaalaje ak wěle-  
kũloolaje, wělaalaje.

17. Na pěmeěĎk' Sāsoos owtik, nadoo wěn  
cheenũm wěchkweebit, ak ěmootkooleboogooa-  
sijũl, ak tělepebanimājũl, ālājũl : " Keel kěloo'sit  
Noojekenamooět', tǎladěgaas tan oochuhtǎle-  
gěmeděs' āpchememājooěkũn ? "

18. Ak Sāsoos ālājũl : " Cogooā' wějetũlooe-  
dĩn Kěloo'siit ? Mow wěn kěloo'sikw pasũk Nā-  
ěěktājĩt ; Nĩkskam na.

19. Kějedoonũl ũtploodāk'ũnũl : Wĩnāchkũl  
moo ũktũlaasu ! Moo ũknāběĎěgow' ! Moo  
ũkũmoot'ũnow ! Moo sāāk ũktũloowedũmasu.  
Moo ũkũspogwaaděgow' ! Ukpũmedāālũm  
kooch ak ũkeech'."

20. Na něgũm těleũsedāboogooět', ālājũl :  
" Noojekenamooět', 'msit wěg'ũla kělodũmānũl  
wějaděgěmk' toochoo něstooedaāseāněk'."

21. Tokoo Sāsoos ankamājũl, kěsālājũl, ak  
ālājũl : " Nāěěktāchk' cogooā' noodaan : ũleyě',  
'ntooeskědoo 'msit ũktǎl'egěm, ak ĩgũnũmoo'  
āoolājooěnook', ak ooskětũks' kootǎpson was-  
ěk ; ak choogoo'yě, oonagaadoo ũkloocheāwāũm,  
ak noosoogooě neenũ.

22. Na ũlbaadoo wějesěspědaasit oochĩt' na  
kũlooswěkũn, ak wěnmājĩpkotũmkaasit, mũdũ  
lěk mĩlāsĩt'.

23. Na Sāsoos yǎlǎbaasich ak ālaje pěmeke-  
noodũmooěje : " Tǎdoojĩmtoaloogoodāk' wěgũla  
tanik kěkoonũmeedich mĩlāsoode oopĩskwědaa-  
now Nĩkskamũl ootělěgāwagĩmk' ! "

24. Ak pěmekenoodũmooěje pakũlastũmooa-  
dĩjũl ookũlooswěk'ũnũmũlũ. Cadoo Sāsoos āpch



üşedäboogooët', äläje: "Nejintoot', tēdoojim-tooāak nēg'ūla tanik ēlegāsool-teedich mīlāsoo-ōkūn oopiskwēdaanow Nīkskamūl ootēlēgāwagīm!

25. Ajīnkūmaseūs' Camūl oosābaasīn sak-ūdeel oopūkīkwū moo ēnkoodā mīlāsooenoo' oopiskwaan Nīkskamūl ootēlēgāwagīm!"

26. Tokoo lōk pakūleiooltījik, tēlimtooltījik: "Na oochīt' wēn ēdook' kesuhsūtādo'?"

27. Cadoo Sāsoos ankamāje äläje: "Cheen-ūmook' ootenāwōk māsegook; kadoo moo Nīkskawāwīktōok. Mūdū Nīkskam 'msīt cogooāl' mogwā' māseegoogūl."

28. Tokoo Peāl bokchetūlemājūl: "Ankap-tān'! nenēn' 'msīt nāktūmēgūp 'msīt 'ntālegēm-enēn' ak noosoogoolēgūp."

29. Ak Sāsoos ūsedäboogooët' āāt: "Tēleāk' tēlemoolōk' 'msīt wēn tan nāktūk' week, kūsna' nakūlāje wījegīmāje cheenūmoo', kūsna' wījegīmāje ābīlīje, kūsna' oongeegoo, kūsna' ootāā-bītēmūl, kūsna' oonejīnn, kūsna' oomakūmegēmūl, oochīt' neen ak oochīt' wōōleāgūnood-ūmākūn,

30. Na nēgūm kaneāwīdo' kūskīmtūlnākūn 'leādēltūdo' nūgāā 'msūnto', wēnjegwōmūl, ak wījegīmāje cheenūmoo', ak wījegīmāje ābīlīje, ak makūmegūl', ak ookwīch', ak oonejīnn, ak mak-ūmegūl', ak skūmtook' kestāwōdāk'ūnūl; ak ēlp oola' oosītkūmook' tan kēdooechoogooeāk' 'msūnto' āpchememājooōkūn.

31. Cadoo pegwēlkīk tanik ūmskwēsāwāāk kēspeēdāk', ak pegwēlkīk tanik kēspeējīk, ūmskwēsāwādāk'.

32. Na āhkīk owhtīk ēledaajīk Sāloosālām-kāālū ; ak Sāsoos negānaasīt ; ak nēgūmow' ētlepakūleiooltijīk, ak pēmenoosoogooaadīch wāgwōdaasooltijīk. Tokoo āpch wegoomāje nēg'ūla nāōōktīnskūksīlīje chēl taaboo, ak bokchetūlemāje tanūl cogooāā' tūlaadedūl' ootēnīnk.

33. Ankaptūmookw', ēlītkojooēdaaīkw Sāloosālām-kū, ak Ulnoo Ookwīssūl ootenīn 'leīgūnūmooēdoodēn' Ukchepadūleas'-ooīktōōk, ak noojewegīgūdijīk ootenāwōk', ak nēg'ūmow wōōnmāje-īlsoomādāk' 'npooōkūn īktook, ak 'leīgūnūmooēdoodāk' ootenīn ūktūge tāsūkūmīksīlīje ;

34. Ak nēg'ūla nēg'ūmow mālegīmādāk', ak looskomādāk', ak nābādāk' ; ak kesīnsoogoo-naak menoonsido'."

35. Na Sak ak San, Sēbūde ookwīss, pēgesīneedijūl Sāsoosūl āūmūlich', ālaadijūl : " Noojekenamooēt', wēdūmedāādūmēk' ūktūlaadoodenēn' tan tēltāmoolēk'."

36. Ak ālāje : " Cogooā' wēdūmedāādūmooeōk' 'ntūlaloolenow' ? "

37. Alaadijūl : " Usedāālūmīn' nenēn' 'ntūbīnēn' nāōōktājīt ūktenākūnūmk', ak ūktūk' ūkpadadoo'jūmk' ūkūpmedāādāk'ūnūmkū."

38. Ak Sāsoos ālāje : " Moo kējedooōkw' tan cogooā' kweloodūmokū. Kelow' tū kesuchesāmoogwōdōksūp 'nkūneepsūmoon tan neen wēsām'oogwei ? ak kesebāpteisāwadāsedōksūp na bāpteisāwadākūn īktōōk tan neen wējebāpteisāwadāse ? "

39. Alaadijūl : " Kesetūladēgēdēs'ūnēn." Cadoo Sāsoos ālāje : " Meamooch' oochesāmoo-

MARK.

gwödöksüp' nküneep' sūmoon tan neen wēsām' oo-  
gwei; ak nēg' ũla bāpteisāwadākūn tan  
neen wējebāpteisāwadāse, kelow' oochebāpteis-  
āwadāsedöksüp;

40. Cadoo wēn ootübīn' 'ntenākūnūmk' kūsna'  
'npadadoojūmk, moo na neen 'nootāpsoon 'ntīg-  
ūnūmooēdoon; cadoo nēg' ũla 'msüntāk' oochīt'  
tanīk keskājaadāsīk.

41. Na tan tīlesīp' wēg' ũla ūktūgīk nāōōk-  
tīnskūksījīk noodūmaadīch, lōk moo wēledāā-  
lūmaadīgwe Sakūl ak Sanūl.

42. Tokoo Sāsoos wēgoomāje tan āhkū, ālāje:  
“Kējedoodeyōk' wēg' ũla tanīk tēledāālūmoojīk  
ootūbloodakadīnow' ūktūgīk tāsūkūmīksījīk oo-  
tenāwōkū, alsoomaadīje:

43. Ak oosakūmamooō' kestāwāāgweedīje.  
Cadoo moo tēlāānook kelow' ūktenāwōk.

44. Mūdū tan bā wēn wēdūmedāātk' ootalsoo-  
sīn kelow' ūktenāwōk', oonōkūbēmedēn'; ak tan  
wēn wēdūmedāātk' oomowīkpūmedāādāsīn ke-  
lowū, loogowōdū 'msīt wīgūmahū.

45. Mūdū chēl Ulnoo Ookwīsūl moo wējīp-  
kesīnooksūp ootūloogwāookoosīn, kadoo wējīp-  
kesīnkūp ootūloogwāooōn' memājooenoo'! ak  
ootīgūnūmooēdoon oomemājooōk' ūnūm oochīt'  
ootābātēlooōn' pegwēlnīje.”

46. Tokoo pējedaajīk Jēlekokū, ak tan tīlesīp'  
wējīpkotūmkedaadīch nēgūm ak kēgenoodūm-  
oojīk Jēlekokū, ak pegwēlnīje moweēlīje tēgwā-  
āgweedīje, Tīmeeūs ookwīsūl, Baltīmeeūs, na,  
tan nēgābegwāāk, tan nōōtowwōktūmāt', kas-  
kowitzk ēbīt'.

47. Ak noodūmach' oo-Sāsooswelīn' Nāsālēt'k'

tŭlāl', bokchĭntowĕt', āāt: "Sāsoos, Dabĭd oowĭsŭl, āooledāālŭme!"

48. Ak pegwĕlkĭk pĕtkĭmaadĭjŭl oochĭt' ooboonāwĭstoolĭnŭ; kadoo owoonā' ājĭntowĕt', āāt: "Dabĭd oowĭsŭl', āooledāālŭme!"

49. Tokoo Sāsoos nĕnkeiboogooasĭt, ak tĕlkĭtk' oowegoomkoosĭlĭnŭ. Tokoo wegoomaadĭjŭl nĕgābegwāālĭjŭl, ālaadĭjŭl: "Oolkwĭjaase, oonagaase, wegoomsk'."

50. Tokoo nĕgābegwāāk ĕjĭgŭlaadōk ootokwōn' ak wenāk-āpsoogwaat, ak pĕgesĭnkŭl Sāsoosŭl.

51. Tokoo Sāsoos ŭsedāboogooĕt' ālājŭl: "Cogooā' wĕdŭmedāādŭmŭn 'ntŭlaloolĭn'?" Nĕgābegwāāk ālājŭl: "'Nsakŭmam, 'nmŭs'ŭn-ŭmŭn nĕmedĕgĕmk'."

52. Tokoo Sāsoos ālājŭl: "Upkotŭmkaase, ŭkŭdlāmsŭtooōk'ŭnŭm wĕstoweesk'." Ak ŭnkŭseiu mĕsŭnŭk' nĕmedĕgĕmk', ak noosoogooōjŭl Sāsoosŭl owhtĭgŭ.

---

## CHAPTER XI.

1. Na wĕjoo-owwedaadĭch kweĭchĭk' pĕjedaa-dĭch Sāloosālāmkŭ', egaajĭk Bĕtpājĭk ak Bĕtānĭk', kŭmdŭn ĭktook tan tĕlooesĭt Ole'beā, tokoo ĕlkĭmāje taboosĭlĭje tane pĕmekenoodŭmooōje,

2. Alāje: "Laadĭkw ŭkchegŭncheechĭk tĕtpŭgowŭ', ak tan tĕlĭnkŭseiu ŭpkesĭnōk' nadāāl' wājeādōksŭp jākas nootkwāāk kĕltokpesĭt, tan mŭnaa wĕn memājooenōō' pĕmeboolwĕdoogŭl: āpkwaalādōksŭp ak choogwaalādōksŭp.

3. Ak wĕn tŭlemoolōk', "Cogooā' wĕjetŭla-

děgāyök'?" tūlemādöksŭp, Tan Alsoosit wěd-  
ūmedāālūmājŭl; ak ũnkŭseiŭ choogooōgemādŭl.

4. Tokoo ālaadījik ak wājeaadījŭl jākasŭl noot-  
kwāālījŭl kēlpesīlījŭl koojŭmook', kweiik' kagŭn-  
ŭk', nīktoo'děk' owhteelŭ; ak āpkwalaadījŭl.

5. Na alt nēg'ŭla tanīk kakŭmooltījik nadāāl,  
ālaadīje: "Tāladěgāyök' wėjeāpkwaalök' jā-  
kasŭ?"

6. Tokoo tēleŭsedēmaadīje Sāsoosŭl tan tēlīm-  
kweedīp: ak ŭsedālŭmkweedīje.

7. Ak pēgesoolaadījŭl jākasŭl Sāsoosŭl āŭm-  
ŭlīch', ak wěskītēgadoodaadījŭl ootokwŏn'ooŭl, ak  
Sāsoos kākoobaasījŭl'.

8. Tokoo pegwēlkīk ēlēgodoodījŭl ootokwŏn'-  
ooŭl owhtīgŭ, ak ŭktŭgīk ŭpsētcoonŭl tēmsŭm-  
eedījŭl, ak nēnāsodoo'dījŭl, ēnākādŭmeedīch  
owhteŭ.

9. Ak tanīk nēg'ŭmow neganedaajīk, ak tanīk  
ootēchk' wējedaajīk, nēdowoodījik, āājīk: "Hos-  
ānna! wēlaalooksīt nēgŭm tan wėje-choogooeēt'  
Ukchesak'ŭmal ooweesoonŭmkŭ'.

10. Wēlaalooksīk koochenoo Dabīd ootēle-  
gāwaagīm, tan wěchkooeāk' Ukchesak'ŭmal oo-  
wesoonŭmkŭ. Hosānna! mowwekāk wāgŭ!"

11. Tokoo Sasoos ēlepīskwaat Sāloosālāmkŭ,  
ak ēlp Ukchealasoodŭmogwŏm'kŭ, ak 'msīt  
cogooāāl kesekuhtoge-ankāptŭk, 'kes nā wēla-  
gwīk', tāweēt', āleēt' Bētānīk'; nēg'ŭla nāōōk-  
tīnskēksījik chēl taaboo tēg'wāooaadījŭl.

12. Na wŏpk ēksītpook' wējetooeēch' Bētānīk',  
kāwesīnk';

13. Ak nēmedök' menīchkōkse amasěk' kēgīp-  
kŭk', ak nāje'ankāptŭk mā cogooā' ootetŭnŭnŭ

Na pëgesink' tan tët kakümik', mogwā' cogooā' wājedook' okskedanook pasük nebeek ; müdü moo tētpügaanook menichkül [oomooenäsünü.]

14. Tokoo këlöösit ak tëlöötk' : "Mow wën oochemälkodümooich' menichk' üktenink äp-chooü!" Ak këgenoodümooöje noodümeedich.

15. Ak pëjedaajik Säloosälāmk', ak Sāsoos piskwaat Ukchealasoodümogwöm, ak bokche-tooölāje tane ëtlintoeskaadilije, ak tane ëtlipkwödëligüdülijje Ukchealasoodümogwömkü ; ak këtkoojaadooöjül oobätälloodimooöl' noosasāwaa-doolich' sooleāwāü, ak ookoodpoodimooöl' tane nëdooeskaadeedije pülësü.

16. Ak moo üsedälümagwe wëne oolesäbaalalin oolākünn Ukchealasoodüomgwömkü.

17. Ak tēlekenoodümooöje, ālāje : "Moo tū tēlooweegäsinook', "Nëen Neek ootülooeedäsinalasoodümogwöm oochit' tan tāsükümüksijik?" kadoo kelow' kesetüladooök' ookümootünësoowigwöminü.

18. Na Ukchepadüleask' ak nooje-weegigüdülijik noodümeedich, ak kwelümeedich tan tūlenābadisü : müdü chepalaadijül, müdü 'msit tan tāseedich ëtlemowāägik memājooenook' pakül-astümeedich tan tēlekenoodümooëlich'.

19. Na wēlaakw wëjipkotümkaasit ükchegünkü.

20. Na pëmeseqwedaadich wöpk ëskitpook' nëmedoodich menichkökse (the fig-tree) kake-müljogümeäksübünëk'.

21. Ak Peāl' mīgwedāātk, ak ālājül : "'Nsak-ümamenën', ankaptān', menichkökseëk' tanëk' almoodümoobünëk', nëpkëk, müljogümeaak."

22. Ak Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje: "Uk-  
tlāmsūtooočkūn Nīkskam ootenīnk ooskōdūm-  
ook'!

23. Těleāk' tělemoolōk' tan wěn tūlemāch'  
wěg'ūla kūm'dūnūl, Oonagaadāse, ak ūpkūsaa-  
dāse ūkchīgūmōōgū, ak moo aswedādūmook' oo-  
kwōmlamoonkū, kadoo ūktlāmsūt' tan tělooēch'  
ootūleānū, tūlīmsūnto' tan tělooēchū.

24. Na oochit' tělemoolōk', 'Msit cogooāal  
tanūl kweloodūmogūl alasoodūmaadeyōk', ūk-  
tlāmsūtūmoodīkw' ūkmūsūnūmūnow', ak ooskō-  
tōksūp.

25. Ak tan toochoo kakūme-alasoodūmaade-  
yōk', abīksīktookw' 'msit wēnīk tanīk moo wēle-  
dālūmowōkū; koolaman' Koochoow' tan āit  
wasōk, ūktabīksīktoolenowū.

26. Cadoo moo abīksīktooowok', ělp Koochoo-  
ow' tan wasōk āhk, ma abīksīktūmoolooōgūl  
ūkpadamsoodīmooōl."

27. Tokoo āpch pějedaajīk Sāloosālāmkū; ak  
pěmeēdēk' Ukchealašoodūmogwōmkū, pějeda-  
dījūl ūkchepadūleask', ak noojitploodakadījīk;

28. Ak ālaadījūl: "Tame tū wējadoon ūktal-  
soodākūn ūktūlaadoon wěgēt' cogooāal? ak wěn  
tū īgūnūmūskūs oot alsoodākūn?"

29. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje:  
"Nēn ěl pebanemoolōk' nāōōktā' cogooā', ak  
kelow' ūsedēmīkw', tookoo toochoo nēn kenoo-  
adooltōksūp tan wējadoo alsoodākūn 'ntūlaadoon'  
nēg'ūla cogooāal."

30. Sanōk oobāpteisāwadāk'ūnūm, wasōk' tū  
wějeāksūbūnēk'? kūsna' oosītkūmoogāwenoo  
īktōōk? ūsedēmīkw'."

31. Tokoo ägünoodümäjik, tēlīmtooltijik, Nūg-āā tūlooākw wasōk wējeägūp, tūlooēdo', "Tāl-āāk moo kēdlāmsūtoowōksūp?"

32. Cadoo tūlooākw', oosītkūmoogāwenōō' iktōōk wējeägūp, chepalaadije memājooenoo': mūdū 'msīt wēnik kēdlāwāc-neganīkchijetēg-āwenooē-dāālūmaadīb'ūnūl Sanūlū.

33. Ak ūsedāboogooadijīk, ālaadijūl Sāsoosūl: "Moo kējedooēk'." Ak Sāsoos ālāje: "Elpneen mogwā' tēlemoolooōk' tan alsoosode wējetūladoo wēg'ūla cogooāl'."

## CHAPTER XII.

1. Tokoo bokchīpsūloo'dooāje, [āāt:] "Nadoo wēnāk' cheenūmāk' egadogwōtkūbūnēk' alogomanōkse-agūmīktēk', tokoo owweye-egadogwōtkūbūnēk' owweloodāsīgēk', tokoo moonkāt-kūbūnē! tan tēt etūlechīn-paagūmūk' alogomanūl, ak ēledokūbūnēk' ēškūmōgwōmēk' ak ēmkadooōkūnēk' noojeēgadagoodīlīje; tokoo poktūm-kasībūnāk'.

2. Ak nēg'ūla tan tētpūgaak ookesemanīn, oonōkūbēmū ēlkīmāb'ūnū noojeēgadagoodelītkūū, oowōōjaadooōn' menīchkūl alogomanōkse-agūmīktook tūlāāl.

3. Cadoo nēg'ūmow wēs-walaadijūl ak mātaadijūl, ak ēlmūgemaadijūl ootāloo'eēlīnū.

4. Ak āpch ēlkīmāb'ūnū āp ūktūgū oonōkūbēmū, ak nēg'ūla koondāwaadīb'ūnū, ak oonoojēk' kēsedaadīb'ūnū, ak wēnmāje-ūlmūgemaadīb'ūnū.

5. Tokoo āp ūktūgū ēlkīmāb'ūnū, ak nēg'ūla



nābaadīb'ünü ; ak āp ūktūgīkū pegwēlnībūnegū,  
ak mātaadīb'ūnegū alt, ak alt nābaadīb'ūnegū.

6. Na mā ēškweēlīb'ünü nāōōktebīstādū oo-  
kwīsū, kēsālkoosilībūnū ; na oochīt' ēlp kēs-  
pīlgīmāb'ünū, tēlīmsībūnāk', Ukpūmalādāk'  
'nkwīs'ulū.

7. Cadoo nēg'ūla noojeēgadagoodītkīk tēlīm-  
tooltībūneek, Oola' na tan ootāpsido' [alogom-  
anokse-agūmīkt']. Kāā ! nābaanēch, ak kenoo  
ootālegemedūksūnoo 'mtāl'egēm.

8. Tokoo wēswalaadīb'ünū ak nābaadīb'ünū,  
ak wēje-tooēgādībūnū alogomanokse-agūmīk-  
tōōgū.

9. Na oochīt' tālaadēgēdo' nēgūm tan alsōōtk'  
alogomānōkseagūmīkt' ? Upkesīntō' ak nābaadū  
nēg'ūla noojeēgadagoodīlīje, ak leīgūnūmoo-  
ēdoodo' alogomānōkse-agūmīkt' ūktūge pelooā'  
cheenūmoo.

10. Ak mā mūnaak ēgedūmooōk' oot tan  
tēlooweegāsīk ? Oola' koondāoo tan noosēgūn-  
owoodījik mākšškēltūmeedīp, na egaadāsīk oo-  
kūlnākūnīn' kējeegāsīk iktōōgū.

11. Na cola' wējeāk' Ukchesāk'ūmow iktōōk,  
ak pakūleioodīk ūkpūkegwenow iktook."

12. Tokoo kwējekokwalaadījūl Sāsoosūl, ka-  
doo chepalaadīje memājooenoo'. Mūdū kējedoo-  
dīch oowūskwīmkoonow' nēgūmow' tan tēlepēs-  
loodēgēlījū. Tokoo boonalaadījūl ak poktūm-  
kedaajīk.

13. Tokoo ēlkīmaadīje āūmūlich' alt Pālūseā'  
ak alt Hēlodeāwā', oowōōjepādūlaalīn' kūloos-  
wōkūn iktōōk.

14. Na nēgūmow' pējedaadījūl, ālaadījūl :

“Noojekenamooět', kějoolěk' ůkedlāwāin, ak mogwā' sěspědāālūmowt' wěňũ ; mūdũ moo ankaptũmooowchũl memājooenook' ooeskooõl', kadoo kěgenoodũmooěn' Nĩkskam ootowhte kědlāwāooõkũn ĩktook. Edõõk' tũ wějeũsedā-dāsĩk ůtploodākũn ĩktook ůktĩgũnũmooõněnoo Sesũl ělěgāwĩtāwā' sooleāwā' ? kũsnā' moo ? Igũnũmooõdēsũněn ? kũsna mogwā' ?”

15. Cadoo Sāsoos kějedooõch' ookũspoogwadākũnũmooow' ; na oochĩt' ālāje : “Cogooā' wěj-ĩkwchaaleõk' ? nāyadooĩkw' ůpkēs'ĩgũn [ělěgā-wĩtāwā'] sooleāwā', oochĩt nũnũmedoonũ.”

16. Tokoo pěgesoodooaadĩch, ak ālāje : “Wěň tũ oot āwegāsĩt ? ak wěň oowesoonũm oot ?” Něgũmow' ālaadijũl : “Sesũl ědũ.”

17. Tokoo Sāsoos těleũseděmāje : “Igũnũmookw' Sesũl tan Sesũl ootāpsoon, ak ělp ĩgũnũmookw' Nĩkskam tan Nĩkskam ootāpsoon.” Ak pakũleiāgweedĩjũl.

18. Na Sādooseāk' pějedaadijũl, tanĩk těloo-ějik ābĩjeběmk' mogwā' āhtũnook ; ak pebanemaadijũl, āājĩk :

19. “Noojekenamooět', Mooyeesõk' tělewěk-ũmooenāmũtũbũnāk', Nadoo wěň wĩjegũdeedĩjũl cheenũmool 'npũlich' ak 'nkũlalĩch ootābĩtēmũl, ak moo oonjũnĩlikw', āp ůktũgũl wĩjegũdeedĩjũl sooaadlooõdũl ootāābĩtēmũl, ooskũneman' oonegwěňũmooõn' oochĩt' wĩjegĩdeedĩdũũ.

20. Na ůlooĩgũnũk-tāsĩbũneek wĩjegĩdooltĩtkĩk chenũmoogwĩk āhkũbũneek ; ak ůmskwēsāwāāk' mālēāwĩbũnāk' ak něpkāk, ak mogwā' wěňjũn-eedĩgwõh.

21. Tokoo taboowāāk' mālēāweedĩb'ũnũ,

tokoo něpkâk', ak ělp něgŭmâk' moo' wěnjŭn-  
eedigwōh ; ak ělp sestāwāâk.

22. Ak ŭlooigŭnŭk' kŭlâbĭs' tāsĭjik mǎleāwool-  
teedĭb'ŭnŭl, ak něboo'dĭtkĭk, ak moo wěnjŭnool-  
teedegwō'. Kěspeâk' âbĭtâk' ělp něpkâk'.

23. Na oochĭt' tan toochoo âbĭjebĕmk' nŭm-  
chedaadĭch, tĕgĕnŭl něgĕt oocheenŭmoomedŭl' ?  
mŭdŭ 'msĭt' ŭlooigŭnŭk' tāsĭtkĭk ootâbĭtĕmoo-  
ōtŭb'ŭnŭl.

24. Sāsoos ŭsedâboogooĕt', âlâje: "Moo tŭ  
wĕjiksekewōwooltuōk' ? mŭdŭ moo kĕjedooōgŭl  
tanŭl âweegāsĭgŭl, kŭsnâ' Nĭkskam oomŭlgĭgŭn-  
ōdĭm.

25. Mŭdŭ oochenŭmchedaadĭch 'npooōkŭn  
ĭktōōk, ma mǎleāwoolteekw, kŭsnâ' ma mǎleāwa-  
lâjik ; kadoo tĕloltĭjik stŭgâ' ânsâlâwĭjik wasōkŭ.

26. Cadoo oochĭt' tanĭk něboo'dĭjik ootâbĭje-  
baadĭnow', moo tŭ ěgedŭmooduōk' Mooyeesōk'  
ootweegâdĭgŭn nebesokŭn ĭktook, tan Nĭkskam  
tĕlegŭloolsŭp, tan telĭmtŭb'ŭnŭl, Neen Ablaham  
Oonĭkskamŭl, Esaak Oonĭkskamŭl, ak Sakōb  
Oonĭkskamŭl.

27. Moo na Nĕgŭm Elenĭkskamâwĭkw' oochĭt'  
něboo'dĭlĭje, kadoo Elenĭkskamâwĭt' oochĭt'  
memâjooltĭlĭje. Kelow' kĕsekewōwoolteyōk'.

28. Na nǎōōktâjĭt něg'ŭla noojeweegĭgŭdĭjik  
pĕgesĭnkŭl ak jĭksĕtooōje ětlâwĭstoo'dĭlĭje, ak  
němedōk' oowoolekesĭnskoo'malĭn', tĕlepebane-  
mâjŭl: "Tĕgĕn' tŭ 'msĭt' wĕgĕt' ŭtploodâk'ŭnŭl  
tan mowweĕspââk ?"

29. Tokoo Sāsoos tĕleŭsedĕmâjŭl: "Na  
mowweĕspââk ŭtploodâkŭn: Jĭksĕtâân', O

Islāāl! Ukchesâk'umow Kūnikskamenoo' na, Ukchesâk'umow nāōōktājīt.

30. Ak ūpcheliksālādūks' Ukchesâk'umow Kūnikskamūm 'msīt ūkāmlamoonk', ak 'msīt ūkchejakūmīchk', ak 'msīt ūkyāledaswōk'ūnūmk', ak 'msīt ūkmūlgīgūnōdīm'. Na oola' mowwe-ēspāak ūtloodākūn.

31. Ak tabooōwā' nāooktā' tēlāāk, na oola'; Tūliksālādūks' wīdegēdeōk' stūgā' tēliksād'umūn keel ūktenīn. Mogwā' na nūgoo' āhtūnook' ājeēspāak ūtloodākūn moo ēnkoodā wēg'ūla."

32. Tokoo noojeweegīgēt' ālājūl: "Kokwōje-āk', noojekenamooēt', tēleāk' tēlooēn [Nīkskam] oonōōktāājīn, ak mow wēn āūmook' pasūk Nēgūm; ak ūkūsālānēnoo' 'msīt ūkamlamoonēnāk', ak 'msīt ūknēstooēdaasooltīmkāwāūmenāk', ak 'msīt ūkchejākūmījenāk', ak 'msīt ūkmūlgīg-ūnōdīmenāk', ak ūktūliksālanēnoo wīdegēdoolteekw stūgā' tēliksālsoolteekw, na oola' adēlk' moo ēnkoodā 'msīt pēgedūnūmādīmkāwāāl tanūl kakeikāksās'īgūl, ak 'msīt ūktūgūl pēgedūnūm-ādīmkāwāāl."

34. Tokoo Sāsoos nēmedōk' oonūstooe-ūsedāboogooēlīn', ālājūl: "Moo amaskadūmooā' Nīkskam ootēlēgāwagīm." Ak mow wēn kūl-ābīs' kesetūle-mūlgedaasīkw oopebaneman' pebanīmtīmkāwāālū.

35. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt' ak āāt, ētlekenoodūmooēdēk' ūkchealاسوبūmogwōmk: "Cogooā' wējetūlooējīk noojeweegīgēdījīk Clīstāwīt' ootoochīn Dabīdūl' ?

36. Mūdū Dabid nēgūm wējetūlooēp', Wējeoolenīkskam āwīktōōk, Ukchesakūmow ālājūl

MARK.

'Nsakūmamūl, Pī'ntenākūnūmk', meesokoo egaa-lādēs' tanik kēdānskik ūktūkwcheboogooasīnū.

37. Dabīd nēgūm tēlooeedājūl 'Nsak'ūmam, nūt tālekesuhkwīsedūl'?" Ak mowwepoogwēlkik mowweējik wēlsūtooaadījūl Sāsoosūl.

38. Ak tēlemāje tan tēlekenoodūmooōchū : Lōk skūmalōōkw' nōōjeweeigūdījik, tanik kēsādūmeedīch ooyāledaanow petāksaagūl ooto-kwōnooōl, ak kēsādūmeedījūl boosoolāwiktādīm-kāwāl' etlīntooeskadīmķū ;

39. Ak ūmskwēsāwāāl koodpoodel alasood-ūmogwōm'ūlū ; ak mowīkpūmāāgūl koodpoodel wegoobaltoowem' iktōōk.

40. Tanik kakeiksūbadooaadījūl segooskwā wīgwōl, ak ūksīboogwaadākūn iktook wējīpkīje-alasoodūmaadījik : na wēg'ūla 'msūntāk' ājīntoo-āāk wōōnmāje-īlsoodākūn."

41. Na Sāsoos ēbīt' tētpagow' sooleāwāyā-kūmoodeā' poktūskaasik, ak ankamāje tan memājooenoo' tēlēgadakadīlīch' soleāwā' sooleāwā-yākūmood' iktōōk : ak pegwēlkik tanik mīlāsool-tījik mēgōdīk tēbadoodījū.

42. Na nāōōktājīt āoolājīt segooskw' pēgesīnk', ak tēbadogūl taboogūl sooleāwājeejūl, togwadoomk' ēdook tēlowtīgūl pasūk akūdeīk soom-ālke.

43. Tokoo Sāsoos wēgoomāje kēgenoodūmoo-ōje tan āhkū, ak ālāje : "Tēleāk' tēlemoolōk' oola' segooskw' mā ājīmkowtīk tēbaadōk moo ēnkoodā 'msīt wēg'ūla' tanik ētle-tēbodāsooltījik sooleāwāyā-kūmood' iktōōk.

44. Mūdū 'msīt nēg'ūla wējetēbōdāsoolteedīch oopeāmeākāwāūmooōlū : kadoo oola' ābīt ootāool-

ājoočk'ūnūmk wějetěbaadčk 'msit tan tēluhtāp-sich, chěl 'msit oomemājoočk'ūnūm."

## CHAPTER XIII.

1. Na Sāsoos pēme-tooeďďek' ūkche-ālasood-ūmogwōmkū, nāooktājilijūl pēmekenocdūmoo-ōjūl tēlīmchūl: "Noojekenamoočt', ankaptān' tēlamoogūl coondūl' ak tēlamoogūl wěnjeg-wōmūl!"

2. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Nēmedoo'nūl tū wěgēt' tēlīmsūgeegūl wěnjegwōmūl? ma 'nkoo-dāchtūnōčk' tan moo nesogopskěgēmūkū."

3. Na āskw ēbitěk' kākwekūmdūn iktōčk, tēlooesit Ole'beā', tētpūgow' ūkchealasoodūmogwomkū, Peāl ak Sak ak San ak Andūlā' kemepebanemaadijūl:

4. "Agūnoodūmooīn tan toochoo wěg'ūla cogooāāl' tūladedūlū: ak cogooā' kenoogwōdīg-ūnedo' tan tīlesip' 'msit wěg'ūla kogooāāl' ūktootūlaadik?"

5. Tokoo Sāsoos ūsēdemāje ak bokchetūlemāje: "Ankwāāsooltikw' mow wěn ūktobūlowtekūmagoonowū.

6. Mūdū pegwēltāk' pējedaajik 'nwesoonūm iktook, tūlooēdāk', Neen na Nēgūm; ak pegwēlnedū' pēsogowwtekūmooaadije.

7. Ak tan toochoo noodūmeiōk' mātūndīmkūl ak āgūnoodūmāk'ūnūl oochit' mātūndīmkūl, moo ūksēspēdaasooltīp'; mūdū meamooch' na tūlekeskajeādo'; kadoo mā na ma eganook kēs-peagāwā'.

8. Mūdū nāōčk'ūkūmīksijik lunākedadāk' oo-

skaloočk' ůktůge nāōōktůkůmĭksĭlje ; ak nā-ōōktāchk' ēlēgāwage lunākasĭdo' ooskalook ůktůk' ēlēgāwage ; ak kuhkůl egaadůl' pegwēlkůl makůmegůl', ak owesowhsoočk' ůnůl egaadůl, ak sēspēnaagůl ; wēg'ůla na poktůmkeagāwāāl wōōnmājōdēl.

9. Cadoo ankwāāsooltĭkw' ; můdů leāboogwēdoodēn' ůktenāwow' etleĭlsoodakadĭmků, ak alasoodůmogwōmůl tůlemātōksoolteđōksůp ; ak ůpkesoooloōktēn' ooskaloočk' gůbůlnolāk' ak ēlēgāwĭjĭk, oochĭt' ootůloowedůmasoodĭn nēgůmow ootenāwōků.

10. Ak đēpkadĭk oola' wōōleāgůnoodůmākůn tůmk ootůleāgůnoodāsin 'msĭt tan tāsůkůmĭksooltĭjĭk ootenāwōků.

11. Cadoo tan tĭlesĭp' ůpkotůmkaaloolok' ůkeštējooaaloogoonowů, moo ůknegane-sēspēdaasooltĭp' tan tůlooēđōksůp, kůsnā' moo ůknegane-ankedaasooltĭp', kadoo tan cogooā' ĭgůnůmooksoolteyōk' na tĭlesĭp', na tůle-āgůnoodůmoodedōksůp. Můdů moo na kelow' kēloosooltuok', kadoo Wējeoole-Nĭkskam na Nēgům kůloosĭto'.

12. Tokoo wĭjegĭdooltĭjĭk kesaldoolteđāk' oonāboksooltĭnowů ; ak cheenům tan wēnjůnĭt oonejůnůl kesaalādůl' oonāboksĭlĭnů ; ak oonjůnooōh' oonakedaaledů ooska'loočk' oongegooōh', ak kesaalādāk' oonāboksooltĭlĭnů.

13. Ak kelow' oochĭpkwōjedālůmooksoolteđōksůp 'msĭt wēnĭk ootenāwōk' oochĭt' neen 'nwesoonům ; kadoo nēgům tan keseůkůmōōtk' meesokoo kēsēpāk', na oosůtādo'.

14. Cadoo nůmedoodeyōk' mākskēltākůn sēg-

wiskaldĩmkāwā' kũmĩk' tan tět moo dĕpkadĩnook  
ookwũkũmĩn', (tan ěgĩtk', 'nsũch !), tokoo tanĩk  
āũmoodĩjĩk Lĕswepāwagĩk ũlsemoolteedĩch kũm-  
dũnook'.

15. Ak nĕgũm tan āhk kāk wāāk ooskĩtōok  
week, moo nesaasewĩch' oopĩskwaan wĕnjeg-  
wōmũ, kũsnā' moo pĩskwaawĩch oohooaadoon  
tan lāmĩgwōmk week āhkũ ;

16. Ak tan āhk mũgāktōok moo āpskwaase-  
wĩch oomũn'skũmũn ootokwōnũ.

17. Cadoo aagei ! oochĩt' ābĩjĩk tanĩk nĕnkāj-  
oltĩjĩk, ak tanĩk noosĕskōōdĩjĩk nĕg'ũla naagwĕg-  
ũl !

18. Ak towĕkw' moo ooteganoon kĕs'ĩkũ.

19. Mũdũ nĕg'ũla naagwĕgũl oonmājōdeel ee-  
tũdũl, tanũl mũnaa tĕlamooktũnoogũl tĕleanoo-  
gũl tĩlesĩp' wĕjaadĕgĕmk' oosĩtkũmōō' bokche-  
kesetāsĩgĕk' tan Nĩkskam kesedogup, meesokoo  
nũgāā, kũsnā' ma āp tũleanook.

20. Cadoo Ukchesakũmow moo ũtkwōkche-  
jaadooksũb'ũn nĕg'ũla naagwĕgũl, chĕl moo  
ũnkoodājewesōk' wĕstātũ ; kadoo oochĩt' nena-  
soonoojĩk, tane Nĩkskam kesenenasoonāje, na  
wĕjĩtkwōkchejaadogũl wĕg'ũla naagwĕgũl.

21. Na tĩlesĩp' wĕn tũlemoolok', Ankaptũm-  
ookw' ! oola' tět Clĩstāwĩt' āhk, kũsnā' ala' tět,  
moo ũkoodlāmsũtooāp'.

22. Mũdũ ũksũboogwadākũnāāk Clĩstāwool-  
tĩjĩk ak neganĩkchĩjetĕgāwenook' kĕlooskābā-  
wooltĩjĩk, egaadāk, ak nāyadoodāk kũnoogwōs-  
oodeel ak pakũleiooōk'ũnũl, koolaman' oopũs-  
ogwowtekũmooōnow' chĕl ěl nenasoonoojĩk'  
kesetũladāsĩksũbũnũ.



MARK.

23. Cadoo kelow' ankōdūmookw' ; mūdū neen kese-negane-āgūnoodūmoolōkūl 'msītū.

24. Cadoo nēg'ūla naagwēgūl, keskeskājaēak' nēg'ūla oonmājō'gūnūl, nagoosēt ūpkonītpūgaa-sīdo' ak dēkūnoosēt ma wōsogwēkw ;

25. Ak kūlokowēchk' wasōk oochenesečdāk', ak mūlgīgūnōdēl tanūl wasōk āhkūl, mājaa-dās-Idūl'.

26. Na tokoo toochoo nūmeādāk' Ulnoo Oo-kwīsūl alook īktook lechoogooečdo', ak mūl-gīgūnōde ak mēskcek ūkpūmedāādākūn koo'-koonto'.

27. Tokoo nēnāsūgīmādū' ootānsālāmpmū, oomowōlalīn' tane kesenenasoonāje wējaadēg-ēmik' nāookūl oochoo'sūnūl, wējaadēgēmik' wā-gwaak oosītkūmōō' meesokoo wāgwaaak wasōk.

28. Na ooche-kenoodūmāsooltīkw' menīchk-ōks' īktōok ūpsloo'dākūn. Tan tīlesīp' pōoskūl-aadīk ūpsēt-kooncheejūl ak nebeek bokcheskale-āādīch, wējīkchījedooōk' nīpk kweiik' āhk.

29. Na ēnkoodā wēg'ūla kogooāāl' nūmedoo-ōk' seābaadīk, ūkchījedoodōksūp kweiik' ootet-ūnūnū, chēl kagūnūgū.

30. Tēleāk' tēlemoolōk' oola' nāōōktūkūmīk-sījīk ma kakūyāākw meesokoo 'msīt wēg'ūla cogooāāl kakeikeskājaēak'.

31. Wasok ak makūmegāoo kakayādo', kadoo neen 'nkūlooswōk'ūnūl ma kakayan'oogūl.

32. Cadoo na naagwēk kūs-nā' tan tāsājeēch' mow wēn kējedook, chēl moo ānsālāwījīk tanīk wasōk' āhkīk, moo kējedoodīkw, kūs-nā' Aoochīt, pasūk Wēgwīsīt Nīkskam kējedōk'.

33. Ankodūmookw'! skūmādūmookw'! mūdū moo kējedoočk' tan toochoo tētpūgaado.

34. Na tūlāāch' stūgā' cheenūm tan kedoouh-chīpkotūmkaasīt oomūtkīgū, tan tīlesīp' nāktūk week, īgūnūmooōje oonōk'ūběm alsoodākūn; ak kēgenooāāgūl ootloogowōkūnooōl' tan tāsīlīch tēlkīmāje, ak ēlp tēlītploomājūl noojeskakūnēl-ījūl ootēskūmalīnū.

35. Na oochīt' ūskūmādūmoo'dīkw; mūdū moo kējedoočk' tan tīlesīp' wēnjeegwōm ētleāalsoosīt ūpkēsīnto'; ēdōčk' wēlaakw, kūsnā' āktātpaak, kūsnā' kegūleegwēch ūktōčk', kūsnā' ēskītpook';

36. Moo oopūgesīnūn ūkwīskoodēskāgoonow', ak ūkwājoolenow' ūknābūdīnow'.

37. Ak tan oola' kelow' tēlemoolōk' 'msīt wēnīk tēlīmīk, Uskūmadūmoo'dīkw'."

---

## CHAPTER XIV.

1. Na nēg'ūla kesetaboogoonāgēk wegūbaltīmīk' egaak, tan tēlooesīk Seowaadīmīk—Pagāwīmīk',—ak wegūbaltīmīk' moo ābedaadāsēnook pībūnōkūn. Ak ūkchepadūleask' ak noojewēgīgūdījīk kwelooedādūmeedīch ūksūboogwāādākūn tan tūluchekokwalaadīs' Sāsoosūl, ak tūle nābaadīs.

2. Mūdū tēlooējīk, "Moo tūladakadenēch' wegūbaltīmīkū, koolaman' moo sēspēnaak ootegaan memājooenoo īktōōgū.

3. Na Sāsoos āhk Bētānīkū, Semoo week, tan lēplūse mātūnūtūp, akūmkwēsūmaasīdēk batālood' īktook, pēgesīnk' ābīt tan kēkoonk' owweolākūncheech' koondāwāyā', tēlooesīk alabastūl,

wōjooeâk' amagënsoode boktüküyâk' speiknald, lōk mëgodik, tokoo päntaadōk owweolâküncheech, ak koodaadooōch' Sāsoosül oonjēgū.

4. Na alt āhkik tanik moo wēje-ooledaasoolteekw, tēlimtooltijik: "Cogooā' wējeündāsikēk' wēgēt amagënsoodečk' ?

5. Mūdū wēg'ūla amagënsoodečk' 'ntooeskās-īsōk' mā ādowtīsōk ak seest kūsikimtūlnākūnīg-ūl denāleül, (ēdook' mëtlasāg'īgūl tēlowtik), ak īgūnūmooēdoonēsōk' oochit' āoolājooenoo'k." Ak amsēlīmaadijūl āblijūl.

6. Tokoo Sāsoos ālāje: "Boonājīmook' ābīt'. Cogooā' wējesēspēmōk' ? Tēlaadōk' kēloo'lk loogowōkūn 'ntenīnkū.

7. Mūdū āoolājooltijik āpchoo tēgwāuōkw, ak tan toochoo wēledāādūmōk' keseoolaalādōksūp ; kadoo neen moo āpchoo tēgwāoolooōk'.

8. Oola' ābīt tēlaadēgēt' tan tēlekesipkwōdōkū. Kese negane-memaadōk' 'ntenīn ootelaadāsīn oochit' ootkoodältimk.

9. Tēleāk' tēlemoolōk' tan bâ tēt 'msīt oosīt-kūmook' ētūlāgūnoodāsik oola' wōōleāgūnoodūmākūn, ēlp oola' tan nūt ābīt kesetūlaadōk tūleāgūnoodāsīdo' oomīgwedāādākūnīn' oochit' na nēg'ūmū."

10. Na Sooda Iskāleōt, wēg'ūla nāōōktājīt nā-ōōktīnskēksijik chēl taaboo, ēleče ūkchepadūleas' koolaman' ootūle-īgūnūmooēdoon' Sāsoosül ootenīn nēgūmow' oopūtūnooōkū.

11. Ak noodooadīch wēledaasooltijik, ak tēleloowedūmāsooltijik ootīgūnūmooōnow' sooleāwā'. Tokoo kwelooedāāt' tan tēlīnkūmase-âk' ootīgūnūmooēdoon' ootenīn,

12. Na ůmskwēsāwā' naagwĕk wegŭbaltĭmk' pĭbŭnŏkŭn m.oo ābedaadāsenook', nĕgŭla tĭlesĭp' nābaadĭdĕk' seowadĭmkāwāl' cheechkĕlooāoo-cheejŭl, tane kĕgenoodŭmooŏje tĕlĭmche: "Tame tĕt wĕledāādŭmŭn 'ntŭledaanĕn ak 'ntelaadoonĕn' ůkmālko'dŭmŭn Seowadĭmkāwā'?"

13. Tokoo ělkĭmāje taboosĭlĭje kĕgenoodŭmooŏje, ālāje: "Laadĭkw ůkchegŭnkŭ, ak asŭgooŏdŏksŭp cheenŭm tan pĕmaadŏk labāksoon tĕptĕk sāmoo gwŏn: na noosoogooŏdŏksŭp.

14. Ak tan tĕt pĭskwaach, tŭlĭmādŏksŭp tan ětleāsoosĭt week, Noojekenamooĕt' tĕlooĕt', Tame āhk ěmĭtoogwŏltĭmkāwā' poktŭskaasĭk, tan tĕt tŭlemāl kotĕš'ŭnĕn Seowadĭmkāwā', neen ak tanĭk kĕgenoodŭmagĭk?

15. Na kenooadoolŏkto' nĕskeek poktŭskaasĭk, kākwāak āhk, wĕlekeskājaadāsĭk. Na 'ntĕt tŭleēladoodŏksŭp oochĭt' kenoo."

16. Na bā pĕmekenoodŭmooŏje poktŭmkaadĭlĭje, ak pĕgesĭlnĭje ůkchegŭnkŭ, ak tĕlewājedoodĭch Sāsoosŭl tan tĕlĭmkweedĭch; ak eladoo'dĭch Seowadĭmkāwā' wegŭbaltĭmkŭ.

17. Na wĕlaakw mowepĕjedaadĭje nāŏŏktĭn-skĕksĭlĭje chĕl taaboo.

18. Kĕse akŭmkwēsŭmedaadedĕk' owweu' bātālood' ĭktŏŏk mĭjesoolteedĭch, Sāsoos tĕl'ooĕt: "Tĕleāk' tĕlemoolŏk' nāŏŏktājĭt kelow' kenooaledo', tan nŭgāā wedādāl'oomĭt."

19. Na wĕjĭpkoje-sĕspĕdaasooltĭjĭk, ak enkooje-pebanemaadĭjŭl Sāsoosŭl: "Nĕen ědook' nŭt?" Ak ůktŭk' āāt: "Nĕen ědŏŏk' nŭt?"

20. Ak Sāsoos ůsedāboogooĕt' ālāje: "Nā-

MARK.

öðktājīt na wěg'ůla nāðöktĩnskěksĩjik chěl taa-boo tan tětpeľĩnskaadeěk' oolák'ůnů.

21. Na Ulnoo Ookwĩsůľ těleleět' stůgā' tan tělooweegāsĩk oochīt' něg'ůmů; cadoo aagei! oochīt' na cheenům tan kěgenooaalājůľ Ulnoo Ookwĩsůľ! Upchĩleoolāāsöök na cheenům moo oohskĩjenooĩkw'sůbůn!

22. Na āskw pěmādāloolteededěk' Sāsoos wěswaadöksůbůněk' pĩbůnöökůněk', ak moewöľ-ājůľ Nĩkskamůľ, ak āāt: "Sooaadookw'; nůt na 'ntenĩn."

23. Ak wěswaalājůľ 'nkůneepsůmoonůľ, ak moewöľājůľ Nĩkskamůľ, ak ĩgůnůmooöje; ak 'msĩt wěsāmoogolteedĩjůľ.

24. Ak āľje: "Oola' na nůmālděm tan pelā' kesāgůnoodůmůmkāwā' tůľā', tan wějekoodaa-dāsĩk oochīt' pegwěľkĩk.

25. Těleāk' tělemoolöök' ma āpch 'nsāmoogwow' alogomānaboo meesokoo na naagwěk 'nsāmoogweian' pelā' Nĩkskam ootěľěgāwagĩm-ků."

26. Tokoo kese alasoodůmākůn-ĩntoodeedĩch, ěledaajĩk kůmdůn ĩktöök tan tělooesĩt Ole'-beā.

27. Tokoo Sāsoos āľje: "'Msĩt tan tāsěök' kelow' ũpchetākůmaadedöksůp oola' pěmĩtpaak oochīt' neen 'ntenĩn: můdů tělooweegāsĩk, Utkůmāděs' cheechkělooāoochwe-noojeānkö-děgět', ak cheechkělooāoochůk sāsedaadāk.

28. Cadoo kese menoonsean' āskw můnaak Gāleľětk' pějedaooök', kes nadāl' měľtāme-eetěs.

29. Tokoo Peāl āľjůľ Sāsoosůľ: "Tůleaa

'msit' pĕjeetākūmadeedīch' neen ma ūpcheetāk'-  
ūmow."

30. Tokoo Sāsoos ālājūl: "Tĕleāk' tan tĕle-  
mool', keel keskook' chĕl pĕmītpaak, āskw moo  
kegūleegwĕch tabooōwā kĕdōōk', seest līpto-  
gwōlsoosedūks' ūkūjejeenū."

31. Cadoo Peāl ājemūlgāboogooĕt', tĕlooĕt':  
"Tūleaa wījīnpan' ūktenīn ma līptogwōlsoosu  
'nkūjejoo'līnū." Na ělp'msit tĕlāboogooaa'dījīk.

32. Tokoo pĕjedaajīk makūmegāoo tĕlooesīk  
Gĕtsĕm'āne. Ak ālāje pĕmekenoodūmooōje:  
"Pooltīkw oola' tĕt; pāl, alasoodūmeiāp'."

33. Tokoo wījāooōje Peālūl ak Sakū! ak San-  
ūl, ak pĕmīkse-pakūleiīk ak wĕnmājedaasīt.

34. Tokoo ālāje: "'Nchejakūmīch' ěleoon-  
mājedaasīt 'npooōkūn iktōōk: eūmookw' oola  
'ntĕt, ak skūmdīkw."

35. Tokoo kechkaa medādoogwāāl āleĕt, ak  
mĕskūnadĕsīnk' ak alasoodūmat', ědowĕt kesīp-  
kwōdoomk', na tĕtpeāk' ooseowaasīnū.

36. Ak āāt: "Abba, Noo', 'msit cogooāāl'  
keel mogwā' māsoologōōl: medaadooe oola'  
'nkūnep'sūmoon! Cadoo moo tūleanooch tan  
neen tĕleooledāādūm, kadoo tan keel tĕle-ooled-  
dāādūmūn, na tūleach'."

37. Tokoo pĕgesīnke ak wājeāje nābūdīlīje.  
Tokoo ālājūl Peālūl: "Semoo nĕbān'? Moo tū  
keseskūmowūn nāōōktājeĕch'?"

38. Skūmdīkw' ak alasoodūmaadīkw, moo  
ūklepīskwĕdaanow asīmīmkāwā' iktōōk. 'Mche-  
jakūmīch' meamooch' keskājāāk, kadoo 'mtenīn  
mĕnākūnāk'."

39. Tokoo āp poktūmkaasīt, ak alasoodūmat', ak nāōōktā' tēlooēt' tan tēltowēch'.

40. Ak ābājaasich wājeaje nābūdīlīje āpchū': mūdū oopūkikooōl' kēškōōkūl; ak moo kējedoo'dīkw tan tūlīnskoo'mooōdāk'.

41. Tokoo sestāwā' pēgesīnk' ak ālāje: "Nābūdīkw' nūgāā ak atlasmooltīkw'. Tābeāk', tētpūgaak egaak. Ankaptūmookw', Ulnoo. Ookwīsūl ēlekenooaaloosīt padatēgāwenook' oopūtūnooōkū.

42. Oonakedaakw'! ledanēch: Ankaptūmookw', tan kēgenooaalīt wējooow' āhk."

43. Tokoo na bā pēmekūloosīdēk', pēgesīnk' Sooda, nāoōktājīt wēg'ūla nāōōktīnskēksījīk chēl taaboo, ak pegwēlnīje pējewījāooōjē, tane wēdēspogwōse-kūmooltīlīje, ak wēdāptoonooltīlīje: wējedaajīk padūleas-ooīktōōk ak noojeweēgīgūdījīk ak kesegook' ootenāwōkū.

44. Na tan kēgenooaadēgēt' kese īgūnūmooōch' kenoogwōd'īgūn, ālāje: "Tan wēskagēlūmūk' nūt.na nēgūm: kokwalookw' ak ūlmalookw' mēnākāhū."

45. Tokoo pēgesīnk' ūnkūseiū ak āleējūl, ālājūl: "'Nsakūmam', 'nsakūmam;" ak wēskagēlūmājūl.

46. Tokoo oopūtūnooōl' egadooaadījūl Sāsoosūl ak kēlnaadījūl.

47. Na nāōōktājīt nēg'ūmow tanīk kakūmooltījīk wējooow', nālkwagaadōk ootēspoogwōsīkūm ak takūmājūl ūkchepadūleasūl oonōk'ūbēmūl, ak mēntāmooōch oosūtoōkūn.

48. Tokoo Sāsoos ūsedāboogooēt', ālāje; "Tēlepējedaayōk' stūgā' kūmootūnēs' nājeko-

kwalogwěł' ? ak na oochit' tū wěje-ěspoogwōsik-  
olteyōk' ak aptoonolteyōk ūkokwaalenowū ?

49. Tāsegiskūk tēgwāoologūp ūkchealaso-  
dūmogwōmk kēgenamooāp', ak moo kokwaa-  
luogūp. Kadoo dėpkadik tan tēloweegāsik oo-  
tūleānū."

50. Tokoo 'msit [pěme-kenoodūmoojik oo-  
teninkū] nakalaadijūl ak wēsemooltijik.

51. Na nāōōktājit ūlbadoo noosoogooōjūl Sā-  
soosūl, atlawēgūn petoogwēdēsīnkūp, mūdū  
āmiskāāgūp, ak ūlbadoo' kokwalaadijūl.

52. Tokoo nāktūk oola' atlawēgūn petoo'gīpū  
ak āmiskāāk wēsemoogwōt'.

53. Tokoo ālala'dijūl Sāsoosūl mowweēspāāk  
ūkchepadūlepadūleas-ooiktoogū, ak ēlemowwe-  
daadijūl 'msit tan tāsijik ūkchepadūleask', ak  
kesegook'; (noojitploodakadijik), ak noojewe-  
gīgūdijik.

54. Na Peāl noosoogooōjūl Sāsoosūl kūnēk'  
ōtēchk' āhk, chēl mowwe-ūkchepadūleaswā'  
owweloō'dāsik iktōōk, ak wītpiye noōjekokwa-  
dakadīlije, ak āoo'sit kīkchoo booktēgū.

55. Na ūkchepadūleask' ak 'msit alsoosooltijik  
kwelūmeedich ūloowedūmāsoode mēsīmtīmkāwā'  
oochit' Sāsoosūl, koolaman' ookesenābanowū ;  
kadoo mogwā' wājedoo'dīkw.

56. Cadoo tūleaa pegwēlkīk ūksīboogwadāk-  
ūnāe-ūloowedūmāsooltijik oochit' ootenin ; kadoo  
ootūloowedūmāsoodīmoowōl' moo kokwōje-wijā-  
dooltenoogūl.

57. Na nadoo wēnik wēnakedaajik kēs-  
poogwadākūnāe-ūloowedūmāsooltijik oochit Sāsoo-  
sūl, tēlooējik :



MARK.

58. "Neněn noodák'ütüp tělooěp', Kakeiskwiskadooděs'oola'ükchěalasoodümögwöm, tan wějekesedäs'igüp 'mpütün iktöök, ak 'nsoogooanak kesadooděs' äp üktük' tan ma 'mpütün iktöök oochekesedäsinook'."

59. Cadoo ěl ootüloowedümäsoodímooö' moo kokwöje-wijädooltenoogül.

60. Tokoo mowwe-ükchepadüleas' kakümaasit mëgweiik, ak tělepebanemäjül Sāsoosül, ālājül : "Moo üsedäboogooowün? cogooā' tū wěgět' wějeloosedümäsooltijik oochit' keel?"

61. Cadoo Sāsoos moo këloosikw ak moo üsedëmagoöl. Tokoo äpch mowwe-ükchepapüleas' tělepebanemäjül : "Keel nüt Clistāwit, Mowwe-moewölkoosit Ookwisül?"

62. Sāsoos āāt : "Aā, neen na ; ak nūmeädöksüp Ulnoo Ookwisül pitto' enākünük' Mül-gigünöđ iktöök, ak 'lechoogooědo' alook' iktöök wasögāwāü."

63. Tokoo mowwe-ükche-padüleas' sěgwiske-naadögül ootokwönül, āāt : "Täleäjepawötümoo'k tū üloowedümäsoode?"

64. Noodümök padaboogooěmkāwā' pilsim-timkāwā [oochit' Niskam] : tāledāādümök?" Tokoo 'msit wěnmäje-tülitploomaadijül ootěbowtoogwělin' 'npoočkün.

65. Tokoo alt obkche-looskomaadijül, ak okoonokoopelaadijül, ak sākskadakadeedijül, ālaadijül : "Neganikchijetěgāwenooaaděgě' : ak noojekokwadakadijik kokwalaadijül ak etkümaadijül.

66. Na Peäl üpkāwāāk āhk owweloo'dāsik

iktöögü ; ak nāööktājilijül wěchkooeěliljül mow-  
we-ükchepadüleask' oonoküběmeeskwmül,

67. Ak němeäch' Peälül etleoo'silich', anka-  
majül, ak āāt : "Keel ēlp tēgwāāsüp Sāsoos  
Nāsalētkāwaach."

68. Cadoo Peāl pětkwösit, tělooēt : "Moo  
kějedoo kūsna' chěl moo něstooloo tan tělooēnū."  
Tokoo ēletoo'eēt ūmskwēsāwā owweloō'dāsik ; ak  
kegüleegwěch kědöök'.

69. Na ābītās' němeäch', āpch bokchetūlemāje  
tane wējooow' kakūmooltīlīje : "Oola' nāööktājīt  
něg'ūla."

70. Tokoo Peāl āpch pětkwösit. Na kēnā-  
jeechk' tanik kweiichk' kakūmooltījik āpch těle-  
maadijül Peälül : "Meamooch' na keel wēg'ūla  
nāööktājīt mūdū : Gālelētkaawajooīn."

71. Tokoo bokchetowēt' ootoonmājeilsoodāsīn,  
ak ēloowedūmāsīt, āāt : "Mogwā' tālikchijeāk'  
oola' cheenūm tan wěskwīmök'."

72. Tokoo kegüleegwěch tabooōwā' kědöök'.  
Tokoo Peāl mīgwedāāt kūlooswökūn tan Sā-  
soosül tělīmtūpū "āskw moo kegüleegwěch ta-  
booōwā' kědöök, seest līptogwōlsoosidūks' ūkūje-  
jeenū." Na tan těle-ānkedūāt, ūtkedēmīt'.

---

## CHAPTER XV.

1. Na ēlme-ěskītpook' ūnkūseiu ūkchepadüle-  
ask' ak skūmtook' kesegook', ak noojeweegīgūd-  
ijik, chěl 'msīt mowāgūnoodūmāwenook', kes  
mowāgūnoodūmaadih, kēlpelaadijül Sāsoosül,  
ak poktūmkalaadijül, ak eleīgūnūmooēdoodīch  
ootenīn Pelatēgū.

MARK.

2. Tokoo Pelat' tēlepebanemājūl : “ Keel nūt Lēswebāk' ootēlēgāmooōl' ? ” Ak Sāsoos ūsedēmājūl, ālājūl : “ Tēleāk' tēlooēn' . ”

3. Ak ūkchepadūleask' pegwēlīmsemaadijūl.

4. Tokoo āp Pelat' tēlepebanemājūl, ālājūl : “ Mogwā' tū cogooā' tēleūsedāboogooowūn ? ankaptān' tēlepegwēlkūl cogooāal ēloowedūm-āsoolteedijūl oochit' keel ūktenin' . ”

5. Cadoo Sāsoos nāch mogwāch' ūsedāboogooēkw'. Na oochit' Pelat' wējepakūleiik.

6. Na tan tās wegūbaltīm' boonaalājūl nāōōktājilijūl kestējool oochit' nēg'ūmow, tanūl bākweloomaadijūl.

7. Na āhk nāōōktājit kestējoo tan tēlooesit Balābaas, tan wījekūlpesije tane wījesēspēnōkseedis'ūne ; tane nābadakadilīsūne sēspēnaak iktōōgū.

8. Tokoo pējedaalije mowweāālije, bokchetanche tan tēlīnkūlagaadōk ootūlaalanū.

9. Tokoo Pelat' tēlepebanemāje, ālāje : “ Wēledāādūmoodeyōk' 'nboonaadoolenow' Lēswebāk' ootēlēgāmooōl' ? ”

10. Mūdū kējedōk' ūkchepadūleask' ootīgūn-ūmooēdoolin' ootenin' oochit' wiskooōgūn.

11. Cadoo ūkchepadūleask' tēleasemaadije mowwečlije ootāje-ooledāādūmūlin' ooboonaadagoonow' Balābasāl'.

12. Tokoo Pelat' ūsedāboogooēt' ak āp ālāje : “ Na oochit' tāleooledāādūmōk' 'ntūlaalān' tan tēlooweedōk' Lēswebāk' ootēlēgāmooōl' ? ”

13. Tokoo āpch nēdowoodijik, āājik : “ Cloocheowhtē' ! ”

14. Tokoo Pelat' ālāje : “ Cogooā' padadōk' ? ”

Tokoo mowwe-poogwěle-sāskwějik, āājik :  
 “Cloocheowhtě’!”

15. Tokoo wěledāatk’ oo-wōōlkwijalan’ mowweļije ; na oochit’ boonadooōjūl Balabasāl, ak ēleigūnūmooēdogūl Sāsoosūl, kes kese mātaajū, ookloocheowhtoksīlinū.

16. Tokoo sūmagūnisk’ poktūmkalaadijūl, ālalaadijūl ilsoodākūneegūnk, ak mowkwemaa-dije ’msit mowweļije sūmagūnisū.

17. Tokoo mooskoonemēkwpedēk’ asoon’ nasadooaa-dich, ak kes kesiskūnwōtūmeedich’ kowiksomooseā’ āptūgopesoode, nasadooaa-dich.

18. Tokoo bokchuhsūgagēlūmaadijūl, āājik :  
 “Wěskagēlūmoolēk’, keel Lēsweebāk’ ootēlēgā-mooōl’ :”

19. Ak takūmaadijūl oonoojēgū, sēsoo’sk āōōmeedich ; ak ēlooskomaadijūl, ak ēmootkoole-boogooēdaajik ak ēlepītkweadeedijūl ooskalookū.

20. Tokoo kese mālegīmaadich mėnadooaa-dich oola’ mooskoonemēkwpedēk’ ’mtokwōnū, ak nasadooaa-dijūl nēgūm ootokwōnūl.

21. Tokoo tāwalaadijūl ookloocheowhtanowū. Ak kesalaadijūl nāooktājīlijūl cheenūmool, tanūl tēlooesīlijūl Semoon, Seileneāwajūl, tanūl pēmeseowaasīlijūl, wējeļijūl sāākk, ak ūkche-gūnk’ ēleļijūl, Alēksāndūl ak Loopūs, (Rufus), oochoowōl’, oopūmaadooōlin’ Sāsoosūl ookloocheāwāūm.

22. Tokoo pēgesoolaadijūl makūmegāoo tēlooesik Gōlgōta, tan kewōnskooeedāsik tēlooēk’  
 “Oosūgātpāwāākāde.”

23. Tokoo kēdoosāmoogodūlaadich mėgobaak ak mūl weagaadāsik : kadoo moo nēsāmoogwōkw.

24. Na kese kloocheowhtaadich átkünwötüm-  
ooaadijül ootokwönül, ak êlakadeedijül tan wën  
'msünto'.

25. Tokoo keskäjeboogooeët', ak klooche-  
owhtaadijül.

26. Ak mësímtímkāwā' weegädígüncheech  
oonochék' kāk wāgāāl āweegāsík, tělooěk : "Lës-  
weebāk' ootělégāmooöl."

27. Na tokoo wijekloocheowhtaadije taboo-  
sílíje noojekümootünélije, nāōōktājílíjül enākün-  
ūgāāl, ak nāōōktājílíjül padadoochkāālū.

28. Na tan tělooweegāsík těleāk' tan tělooěk :  
"Wítķímoot' padatégāwenoo'ū."

29. Na taník pēmeseowedaajík wīnemaadijül,  
mātkwēdooaadijül, ālaadijül : "Nūt na keel  
noojeskwískadon ūkckeealasoodūmōgwōm ak  
kesedoon' 'nāsoogooonak',

30. Oosūtoweese ! ak oochenesaase klooche-  
āwā' íktōök."

31. Ak êlp ūkchepadūleask' mowwe-mālege-  
gēdūmoodíjík, ak noojeweegígūdíjík, mowe-  
tūlimtooltíjík : "Kesuhšētoweāb'ūne ūktūge ;  
kadoo nēgūm moo kesuhšētoweesíkw.

32. Na Clístāwít Islāāl ootělégāmül nūgāāch  
oochenesaasích kloocheāwā' íktook', koolaman/  
ūknūmedoonēnoo' ak ūkūdlāmsūtūmoodenēnoo'."  
Ak nēg'ūla taník wíje-kloocheowhtokseedijül,  
wīnemaadijül.

33. Na meowlagwēch' kakeipkonítpūgaasík  
tan tělkeek makūmegāoo meesokoo kípkwat'.

34. Na kípkwach kēsegowīntowēt, āāt :  
"Eloe, Eloe, lamasabaktane'." Tan kesekewön-

skooodümük, těloočk : “Nūńĩskamŭm, Nūńĩskamŭm, kogooā' wějeboonaalĩn ?”

35. Na alt tanĩk kweiĩchk' kakŭmooltĩjik noodooaadĩch āājĩk : “Ankaptŭmookw'! Elei-jahŭl' wegoomājŭl.”

36. Tokoo nadoo wěn ělmeebĩt ak wōjooběg-aadők pesāoo těbnāāgŭl, ak nebedōgŭk sěsoosk' ěktōők, ak igŭnŭmooōch' oonŭsāmoogwōlĩn', tokoo āāt : “Boonājĩmookw'! ankaptŭmŭněch' ědōők' Eleijah ŭpkesĩnto' oonesaalān.”

37. Tokoo Sāsoos kěsegowĩntowwět', tokoo ěgoolāmĩt.

38. Ak ŭtkŭmākpelākŭn ŭkche-alasoodŭm-ogwōmā' nowskeněděsk' wějaaděgěmk' kāk wāāk meesokoo ělkŭnāděk'.

39. Tokoo tan ětlel ěptĩnāwĩt' kŭskĩmtŭl-nākŭnĩlije sŭmagŭnĩs', tan kweiĩchk' kakŭmĩt' tět pagow', němedők' ootŭlĩntowělĩn' ak ootěgoolāmĩlĩn', āāt : “Meamooch' wěg'ŭla Nĩskam Ookwĩsŭb'ŭnŭ'.”

40. Ak ābĩjik āhkĩk medādook' wějeānkāmaadĩjŭl : tane wĩjĩtkwāooāje Male Māgdŭlāk' tŭlā', ak ělp Male Sak mālchāwājooĩt, ak Sosěs, ookwĩj'ooōl, ak ělp Salōm ;

41. Tanĩk, āskw āŭmŭleděk' Gālelětkŭ, noo-soogooaadĩb'ŭnŭl, ak ěloogōwaadĩbŭnŭl ; ak ělp ŭktŭgĩk pegwělkĩk ābĩjik tanĩk pějewĩjāooaadĩb'ŭnŭl Sāsoosŭl Sāloosālāmķŭ, āhkĩk [nadāāl tětŭ.]

42. Na wělaakw egaak elājĩmkāwā' na, nŭt na naagwěk āskw mŭnaak atlasmoodegĩskŭtŭn-ook',

43. Sosěp Alemateākāwaach', kěpmāāk mow-āgŭnoodŭmāwenōō', tan něgŭm ěskŭmātk'

Niskamül ootělgāwagim, pėgesink' ak mēlkile-piskwaat Pelatėgū, ak ědāmāch' Sāsoosül ootenin.

44. Cadoo Pelat' wějepakūleiik ědook' ooke-sinpūlin' ; ak wegoomājūl kėptinūl, ak tēlepebanemājūl kes saak oonūbūlin' ?

45. Na wějikhijedok' kėptināwiktōok, igūn-ūmooōjūl 'npooenool' Sosėpūl'.

56. Tokoo kesipkwōdēlk' wēltūk' atlawėgūn, nesaalājūl, ak tētpogwaalājūl atlawėgūn iktōok, ak pejaalājūl ootkoodākūn, tan wějewōlāpskūd-aasik koondāwiktōogū ; tokoo ěledādūpchaadok koondāoo ootkoodakūnā' kagūnūgū.

57. Ak Male Magdalāk' tūlā', ak ělp Male Sosės ookwījūl, ankaptūmeedich tan tēt egalook-silich'.

---

## CHAPTER XVI.

1. Na kese atlasmoodegiskūk Male tan Māgdalāk' tūlā', ak skūmtōok' Male, Sak ookwījūl, ak skūmtōok' Salōm, mīlemagāwāāl pėgwōdēlūmeedijūl, koolaman' oopějedaanow ootamūkēn-anow'.

2. Na wōpk kėseėskitpook' ūmskwēsāwā' naagwėk kese atlasmoodegiskūk, pějedaajik ootkoodākūn iktōok, aděl' sėgāwaalich.

3. Tokoo tēlīmtooltijik : “ Wēn ědōok' ooche-jīgūle-dādūpchaadoolkoodo' oot koondāoo kagūnūk' kėbejogigēm' ootkoodākūn iktōok ? ”

4. Na ělābedaadich nēmedoodich koondāoo ějīgūle-dādūpchaadāsik. Mūdū kėsimsūgeek.

5. Na piskwēdaadich ootkoodākūn iktōok

němeaadijül ůlbadool ěbilijül enākũniktoogwāāl, wōběgũnaamũlijül ; ak kěsewāgwōdaasooltĵjik.

6. Tokoo ělkweedijül, tělĩmkweedijül : “ Moo ůkchepālooaadĩp ! kějedoo' ůkwelooōnow' Sāsoos Nāsālětkāwaach, tanāk' kloocheowhtōtũnāk'. Něgũmāk' kesemenoonsĵtāk'. Mogwā' 'ũmook' oola' tět : ankaptũmookw' tan tět egalaadĩpũ.

7. Cadoo ledaakw, tũlāgũnoodũmooōdōksũp Peāl ak ůktũgĩk pěmekenoodũmooōb'ũne, kes něgũm měltāme eeto' Gālelětkũ, āskw moo pějedaoōk' kelowũ. Na tět tũlenũmeādōksũp, tan tělemoologũp.”

8. Tokoo ābijĩk tāwedaaĩk ak wějuhsemooltĵjik ootkoodākũn ĵktōōk ; mũdũ wāgwōdaasooltĵjik ak něnkũděsooltĵjik : ak mogwā' wěnũl kěloolaadĩgool ; mũdũ wāgwōdaasooltĵjik.

9. Na Sāsoos kese menoonsĵtěk' kěseěskĩtpook' ůmskwěsāwā' naagwěk kese atlasmoodegĩskũk, tũmk ělemāswaasĩjũl Maleũl' tanũl Magdalāk' tũlāl', tanũl ootenĩnk wějĩktālkaadooōs'ũne ělooĩgũnũktāsĩlib'ũne mũndoo'ũ.

10. Tokoo Male āleět' ak āgũnoodũmooōje tane těgwāooadĩb'ũnũl, āskw pěme-onmājedaaasooltĩlich'.

11. Na něg'ũmow noodũmaadĩch oomemājĩlĩn' ak oowōōje-nũmegoosĩlĩn' ootenĩnk Maleũ, měktũmeedĩch.

12. Tokoo āpch ělemāswaasĩje taboosĩlĩje āskw pěmaadĩlich' ak wějaadĩlich' ůkchegũnkũ ; ak na pelooemāswaasĩje.

13. Něg'ũmow ělp ālaadĩjik ak āgũnoodũmooaadĩje ůktũge ; kadoo moo kědlāmsũtāgweedĩgwe něgũmowũ.



MARK.

14. Cūlābīs' ělemāswaasije nĕg'ŭla nāōōktīn-skĕksīlīje chĕl nāōōkt kese ākŭmkwĕsŭmedaalīch' batalood' iktōōk, ak pĕtkoodŭmooōch' oomĕktŭmŭgāwāŭmooōl' ak tan tĕlemŭlgāāk oowŭmlamoonooōl', mŭdŭ moo kĕdlāmsŭtooaadīgoobŭne tane nĕmeaadīb'ŭnŭl kese menoon-sīledĕk'.

15. Tokoo ālāje: "Ledaakw' 'msīt tan tĕl-keek oosītkŭmōō', ak nĕnāsāgŭnoodŭmoodīkw wĕgŭla wōōleāgŭnoodŭmākŭn 'msīt tan tāsee-dīch memājooenoo'.

16. Ak nĕgŭm tan kĕdlāmsŭtk ak bāpteisā-wadāsīt, oosŭtādo. Kadoo nĕgŭm tan moo kĕdlamsŭtŭmook', wōōnmājeīlsoodāsedo'.

17. Ak wĕg'ŭla kŭnoogwōsoodel ŭtkwāāgoodāk' tanīk kĕdlāmsŭtŭmoo'dījīk. Neen 'nwesoonŭm iktōōk oochīkwtālkaladāk' mŭndoo' ; kese-tŭleesooltedāk' pelooāāl 'msedoonŭl ;

18. Oosooaalādāk' 'mtās'kŭmoo ; ak sāmoogoldeedīch kogooā' tan nābaawĕk, ma tālalŭgweedīkw. Ēgadoodāk'w oopŭtŭnooōl' kĕse-noogoodīlīje, ak oochīnsoltīledŭ."

19. Na oochīt' Uksakŭmamenoo' kesuh-skwīmādĕk', ěleoonaga'looksīt wasōk, ak ěbaasījŭl ootenākŭnŭmk' Nīkskamŭl.

20. Tokoo nĕg'ŭmow poktŭmkedaaījīk, ak nĕnāsewōōle-āgŭnoodŭmeedīch 'msīt tameŭ, ak Uksakŭmamenoo wītloogāooōje, ak wĕjemŭlgaadōk kŭlooswōkŭn oochīt' kenoogwōsoodeel tanŭl wījāookweedījŭl.

